ción

ó 30

nen-

inti-

l los

pro-

gra-

e la

te y

altas

mos

e la

ob-

ari-

nos-

mos

por

haga

e de

n la

ener,

es-

LL

0...

ción

ins-

al

será

no

EL SEÑOR

CAJERO DE LA CAJA DE AHORROS DE NAVARRA falleció en esta ciudad el día 14 del corriente

después de recibir los / ux libs Espirituales y la Bendición de \$. 8.

R. I. P.

F1 Director Gerente y funcionarios de las Oficinas centrales de dicha Institución,

RUEGAN a los amigos y conocidos del finado asistan a la Misa de requiem que por el eterno descaso del alma del finado se celebrará mañana, DOMINGO, día 27, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia de Jesús y María.

Pampiona, 26 de Agosto de 1933

DEL MOMENTO

Marsillach y Galeuzca

Es sin duda alguna el señor Marsillach el más tenaz y ardiente defensor del centralislo del Estado, que ha surgido en Catalunya, desde hace un cuarto de siglo.

Es decir; no sabemos si es defensor del centralismo del Estado, porque está convencido de su conveniencia y necesidad, o por que en realidad es enemigo de la libertad

de su propio país. Las más de las veces, más parece esto último; puesto que se advierte en sus palabras y en el tono en que las expresa una aversión a sus compatriotas catalanistas bastante mayor que el afecto que demues-

tra a los castellanos. No es de extrañar por tanto que la constitución de Galenzea, y del viaje de gallegos y vascos a Cataluña, le hubiese producido al conocido colaborador centralista y anticatalanista de "A. B. C." un ataque de bilis, que necesariamente se tenía que reflejar en las columnas de su periódico predi-

Y es natural también que de tratarse de un ataque violento y virulento a las libertades de Cataluña, Vasconia y Galicia, las columnas del "Diario de Navarra" le tuvieran que servir de portavoz para que resultase más eficaz y más extensa su reper-

Por eso nada nos ha sorprendido tampoco el ver reproducido y en el lugar preferente del colega el artículo de Marsillach que anteayer apareciera en "A. B. C."

No vamos a detenernos a rechazar las imputaciones insidiosas que lanza el señor Marsillach contra los representantes de Euzkadi y Galicia, puesto que de ser cierto lo que el señor Marsillach denuncia, alguien más que él, y el organo de Lerroux y del Sindicalismo se hubieran enterado.

Los representantes vascos y gallegos, se limitaron —y ese era además el objeto de su viaje— a defender con el mayor ardor y valentia la causa de sus respectivas libertades patrias. Como es natural no iban a entonar himnos de alabanza en honor de España, porque precisamente el pleito lo tenían y tienen con ella.

Pero no era nuestro propósito considerar el artículo de Marsillarch, desde el punto de vista que en Marsillach, "Diario de Navarra", y "A. B. C." era inevitable; sino el de hacer ver a los lectores que el viaje ha debido tener su importancia cuando "A. B. C." se la ha concedido tanta, y cuando Marsillach, se ha creido en el caso de llamar la atención pública, y especialmente la del Go-

Se ha pretendido hacer el vacío en torno a Galeuzca; incluso se ha mirado con cierta sonrisa desdeñosa, y poco menos que compasión el viaje de vascos y gallegos a Cataluña.

Pero hay realidades que es inútil pretender desconocer porque se imponen. Prueba evidente de ello es el artículo desaforado de Marsillach.

Y no solamente por lo que dice, sino por lo que predice, puesto que, él está viendo como cosa segura la completa autonomía de Cataluña para en plazo no lejano; y es seguro que tras la de Cataluña han de venir las de Euzkadi y Galicia, puesto que con ese fin se ha constituído Galeuzca, o sea la "entente" entre Catalunya, Euzkadi y Galicia.

Grite, pues, alborote, y denuncie cuanto quiera Marsillach desde el "A. B. C." y "Diario"; pero sus gritos, alborozos, y denuncias no servirán para detener un sólo segundo la marcha de estos tres pueblos hacia la libertad.

El viaje del Orfeón a Jaca y | Suscripción pro-familia de

a Rencal Como ya saben nuestros lectores, mañana marchará a Jaca y a Roncal nuestro laureado Orfeón Pamplonés, con objeto de dar un magnifico concierto en el Teatro de la mencionada población aragonesa, en honor de los estudiantes de aquella Universidad de Verano, y para rendir en la preclara villa navarra un homenaje al inmortal tenor Julián Gayarre.

La interesante audición de Jaca ha despertado gran expectación no solamente en dicha ciudad, sino en las de Zaragoza, Huesca y localidades próximas, de las que se destacarán muchos aficionados para escuchar a nuestra gloriosa Sociedad Coral.

LA COMIDA

La Junta Directiva del Orfeón ha podido vencer algunos inconvenientes que había para efectuar la comida en las fondas de Jaca, en lugar de llevarse cada uno el "menú" correspondiente, como se había dispuesto ante dificultades de capacidad y sitio, y ha logrado contratar ese servicio con varios hoteles que se han comprometido a dar de comer a determinado número, repartiéndose entre ellos el total de comensales.

LA SALIDA

La salida se verificará A LAS SIETE EN PUNTO, y para esta hora deberán hallarse todos los orfeonistas colocados en los asientos de los coches.

Los cuatro amplios autobuses de "La Estellesa" se encontrarán en la Plazuela de San Francisco con la antelación necesaria, y desde este lugar se emprenderá la marcha.

PROGRAMA Primera parte:

"El Calangrejo". J. M. Beovide. Canción burgalesa a seis voces mixtas.

"Goiko mendijan". J. Guridi. Canción

vascongada a cinco voces mixtas. "Bullicioso era el arroyuelo". Ad. Salazar. Para voces blancas: Sopranos, mezzosopranos y contraltos. Canción escrita sobre tex-

Aguerre

	Pe:
2000年的XX.有多数	下周35-
Sra. Viuda de Oloriz	CONTRACTOR OF STREET
Don Jesús Doxandabarat	z
Don Ricardo Monreal	3
Don José Sarobe y famili	a AMI
Don Benjamín Sarobe	
Don Paulino Gainza	
Don Juan Echeverría	Tr
Velasco tar Chomin	
Don Antonio Mendizábal	
Don Pedro Reta	
Don José Larrea	
Publicidad "Tirren"	
Don Eladio Cilveti	
Don José Condearena	
Don Francisco Alcalde	
Don Ramón Lasantas	
Don A I., Presbitero	Car James and And
Don M. L., Presbitero,	A 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Comunidad de Padres E	scolapios

tos de autores españoles. Siglos XVI y XVII. "¡Ay, la, le, lo!". N. Almandoz. Melodía gallega. Para barítono solo (señor Benga-

ray) y coro mixto. "Cae la nieve". B. Fernández. Canción asturiana a cuatro voces mixtas.

"Serenata de Murcia". Kurt Schindler. Para solo de tenor (señor Arteaga) y coro

"Decidme fuente clara". J. Guerrero. Polifonia de autores españoles (Siglo XVI).

Segunda parte:

"O vos ommes". T. L. de Vitoria. Motete polifónico de autores españoles (Siglo XVI). "Itzaya "El boyero)". R. Usandizaga. Canción vascongada a cuatro voces mixtas. "Fum, fum, fum". Kurt Schindler. Villancico catalán a ocho voces mixtas.

"Cuando vienes del campo". J. Irigaray. Canción popular a seis voces mixtas. Final "¡Viva Aragón!". P. Retana. Jota

Aragonesa. Para voces de hombres y estro-Tas de tenor y baritono.

TEMAS DE OCASION

Política española y política europea

dar la puntilla al caso Idiakez, que tan airadas protestas ha originado en el pueblo vasco, herido en uno de los aspectos más intimos de su ser.

Cualquier ataque a la integridad física de las personas supone, en todos los códigos del mundo civilizado, un delito. Pero en muchas ocasiones y tratándose de gentes honradas. duele mucho más un atentado a la integridad espiritual. Se teme menos a un estacazo que a una calumnia cuando se estima en lo que vale el tesoro de la honradez y de la limpieza de conciencia. Y también la privación de la libertad suele ser más dolorosa que la negación de posesión de una cosa.

Y el error cometido con el infortunado Idiakez, además de haberle acarreado la tremenda desgracia de la privación de la libertad por varios años, en plena juventud, supone para el pueblo vasco un atentado a su integridad espiritual, cuva magnitud es acrecentada por tratarse, no ya de un individuo sino, de un pueblo entero que se ve privado de un derecho, mil veces proclamado en la vida internacional, cacareado en Ginebra por los flamantes ministros "internacionalistas" españoles, que con la máxima fuerza dimana de las previsiones eternas e invariables del derecho natural v que va unido a la al árbol viviente, como el cerebro al organismo humano, como el pensar a las facul-

Se ha desestimado el recurso interpuesto porque las razones aducidas no han encontra do eco en el derecho positivo español. No existe, según esta decisión del interino ministro de Justicia, norma alguna que dé solución a este caso que envuelve una importancia innegable, que sólo el vulgo puede soslayar por ignorarlo o por no estar preque ninguna persona de mediana cultura, incluídas las que dentro del territorio del Estado español mantienen como dogma irreductible el principio de unidad nacional. puede tolerarlo, y mucho menos aceptarlo, ignorando que con él se comete un crimen de lesa humanidad.

Si fuese asunto de poca monta nada extrañaría que su pequeñez hubiera sido incamagistrados

Mas, si el derecho positivo español —en tocasos de esta naturaleza— no alcanzó, todavía, en su tradicional retardatarismo, dentro del concierto universal del progreso, a plasmar en leyes lo que, en el mundo de los vivos, es, desde hace mucho tiempo, práctica corriente. ¿para qué esas presidencias, tan flamantes como idiotas, de los delegados españoles en las sesiones ginebrinas, para qué tanto gasto de tiempo, de dinero y de saliva, para qué tanta bambolla? Y si, por otra parte, los acuerdos de la So-

ciedad de las Naciones tienen algún valor -ya hace mucho tiempo que todo el mundo duda de su eficacia— y a éllos se adhieren con tanto empeño, fervor y entusiasmo, primero Zulueta, el de la figura de sacristán. y después de los Ríos, protector "honoris causa" de las minorías sefarditas perseguidas en su religión y en su "fabla gótica", si los acuerdos -repetimos- de la S. D. N. v la palabra de los honorables ministros mencionado tienen algún valor, no supone todo ello un estado de derecho? ¿Por qué se le niega? Pero bien puede, en este caso, decirse que no hay mayor sordo que el que no

Hoy, como en tiempos de la monarquía y de la misma dictadura, aunque guardando ciertas formas o procedimientos que pretenden dar carácter de legalidad a lo que a todas luces es injusto, síguese negando, en cuanto al pueblo vasco se refiere, no ya el derecho escrito, o el contrato bilateral, o el tratado entre dos entidades políticas que al fin y al cabo pueden ser rescindidos por mutuo disenso, sino aquellos postulados que encierran derechos innatos y que, como inalienables, ni siquiera pueden ser objeto de contrato que los condicionara sin abocar a una inmoralidad monstruosa.

Y en nuestro caso se da esa inmoralidad odiosa. No podrá estar incluído en los casos previstos por la ley, pero, en modo alguno será permitido darle una solución contra natura, ya que la imprevisión de la ley nunca puede suponer la negación de los principios de derecho natural, sino que más bien al contrario, éste viene a suplir aquellas de-

Los representantes del Gobierno español pueden estar inflades y reventades de satisfacción por haber cantado, desde las tribu-

Una nueva decisión judicial ha venido a pas ginebrinas, líricas endechas al principio de protección a las minorías nacionales pero bien pueden avergonzarse del descaro con que hollan desde su propia casa ese mismo principio por éllos ensalzado.

> El caso habrá sido mencionado, más de una por la prensa patriota del país. Sin embargo, no estará demás recordarlo para su divulgación.

Todos conocen la desastrosa e ineficaz labor del Congreso de Viena de 1815, so pretexto de asegurar el equilibrio europeo. Bélgica, a los quince años logra sacudir la soberanía de Holanda a la que se le había unido. Mas, la cuestión no quedó zanjada aquí. Dentro de la nacionalidad belga existían dos lenguas, la walona y la flamenca. Walonia ejercía una injusta hegemonía sobre Flandes, y esta hegemonía se reflejaba principalmente en la imposición del francés en la escuela, en el teatro, en las demás manifestaciones de la literatura, en los tribunales y en todos los centros oficiales, con manifiesta ofensa, inconvenientes y perjuicios para los belgas de habla flamenca cuyos derechos no eran respetado ya que el artículo 23 de la Constitución reconocía iguales dereches para ambas lenguas. La cuestión, que pareció pueril en un principio, comenzó por preocupar a un reducido círculo de personas cultas, para constituir poco más tarde un arrollador mevimiento popular.

Un hecho inesperado vino a caldear la cuestión y a provocar de manera fulminante la solución definitiva.

"Dos flamencos —cuenta Rovira i Virgilli en su "Historia de los Movimientos nacionalistas"— fueron condenado a muerte por los tribunales del Brabante; ninguno de los acusados sabía el francés y no podían entender lo que decían el presidente, el fiscal y los defensores. Después de haberlos ejecutado, el verdadero culpable, confesando el crimen, proclamó la inccencia de aquéllos. En Flandes se produjo un formidable movimiento de protesta y se pidió enérgicamente el uso de la lengua flamenca en los tribunales del país. En 1873 se decidió que en las causas criminales se usase el idioma del acusado".

"Desde entonces, -prosigue Rovira i Virgili- las victorias de los flamingants se supaz de herir la sensibilidad jurídica de los cedieron. Declaróse obligatorio, no solo el conocimiento, sino el uso del flamenco para los empleados y funcionarios públicos de Flandes (1879): se exigió su conocimiento a determinados empleados y funcionarios de Walonia; hizose usual en las escuelas primarias de Flandes; en la segunda enseñanza estableciéronse, per lo menos, dos cursos de flamenco; declaróse obligatoria su enseñanza en todo el país; en los tribunales adoptóse el bilingüismo; fundóse una academia oficial flamenca y creáronse diversos teatros municipales consagrados a las obras escritas en la lengua del país. Hoy la lengua flamenca está, en Bélgica, casi en un todo, sobre un pié de igualdad con la francesa; en las monedas hay la inscripción de ambas lenguas; los rótulos de las oficinas y edificios públicos son también bilingües; el "Moniteur Belge", diario oficial del reino, publica su texto a dos columnas, una en francés y otra en flamenco; en el Parlamento belga se puede usar el idioma flamenco, y hay algunos diputados que no usan otro"...

Mientras en Bélgica, y en otros puntos, tenía lugar este proceso, esta lucha por el reconocimiento de lo que es un principio de derecho natural, los gobiernos españoles, por todos los medios, sin escrúpulo de ninguna clase, venían estrechando cada vez más el cerco que había de ahogar la personalidad recia, y tan fuertemente destacada universalmente en el campo de los estudios antropológicos, de la raza vasca.

Y el mismo caso que hace más de sesenta años despertó al pueblo flamenco y le sacó de su inconsciencia provocando su encendida indignación, acaba de darse en nuestros días, en el año del Señor de 1933, a vista, ciencia, paciencia y con aprobación de la suprema jerarquía judicial de la democrática República española.

J. M. VALENCIA

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Se ruega a cuantos forman parte del coro de hombres, acudan mañana a las 12 del mediodía a la iglesia de los PP. Escolapios para cantar el responso en sufragio del abertzale Vicente de Abaurrea (G. B.)

---×---

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Imposiciones anuales 4 %

Cuentas corientes a la vista 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital

reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTI-

OFICINAS CENTRALES

Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaga, Lodosa, Los Arcos,

Marcina, Sanguesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa

en su nueve edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aciz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante,

LES.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-Bonificaciones a los imponentes.

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

EL SEÑOR Don Vicente de Abaurrea Esparza falleció en Sodupe el día 6 de Agosto de 1933

a los 32 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición J. de S. S.

Goyan Bego

Iruña Buru Batzar.

INVITA a sus familiares y suplica a sus afiliados y simpatizantes, asistan a la misa y responso que en sufragio del alma del finado se celebrará mañana DOMINGO, día 27. a las DOCE de la mañana, en la iglesia de los PP. Escolapios (Calle de Olite).

Iruña, 26 de Agosto de 1933

CONFUSIONES

Corporativismo fascista y tradicionalismo

derechas españolas, el número de los ignaros. Así ocurre que, con la mayor buena fe, se reputa propincuo lo que, en realidad, es opuesto y separado abismalmente. Tal acontece con el Fascismo. Y más en concreto, con el corporativismo o sindicalismo establecido en Italia. Hasta se ha proclamado la semejanza y aun la identificación de aquel corporativismo con la doctrina de la representación de clases propugnada por el viejo tradicionalismo. Y tal confusión solo puede explicarse por una falta de cultura casi absoluta. Quien se satisface con una mera coincidencia en los vocablos, sin estudiar el contenido de lo designado, en cada caso, por la palabra, se expone a tamañas aberraciones. Ello explica, por ejemplo, que puenos navarros amantes de los Fueros estimen igualmente ese sustantivo cuando 10 escribe un Sagaseta de Ilurdoz que cuando lo oyen de labios de un Lamamié de Clairac. Sin embargo, del contenido de la misma palabra según uno u otro hay la diferencia que va de la Soberania de Navarra a la soberanía del Parlamento de Madrid. Y la misma, o mayor, existe entre el corporativismo cristiano y tradicional y el instaurado en la Península sometida al Duce. Hasta el punto de que lo de Italia se aviene, como sistema, perfectamente, con los deseos de Largo Caballero. Vamos a verlo.

El sindicato, la corporación — esto lo averigua cualquiera en el más sumario de los muchos libros que circulan acerca del Fascismo— es un órgano del Estado. Al servicio del Estado. Modelado por el Estado. No un producto, una representación libérrima de los ciudadanos. El sindicato no influve en el Estado. Es, por el contrario, un instrumento de que el Estado se sirve para influir y dominar en los ciudadanos. Por eso no hay, de cada profesión más que un sindicato. Y no se permite la existencia de ningún sindicato que disienta del fascismo. Y ese sindicato, único de cada profesión, con ser adicto al Gobierno y con tener, en su censo, el diez por ciento nada más de los obreros o miembros de la profesión, ostenta la representación y— para decirlo en frase vulgar a todos asequible— da la ley a todos los del oficio a que se refiere, y ha de estar regido por personas que el Prefecto- el Gobernador- reconozca como politicamente adictas al Gobierno. ¿Parece monstruoso es-

Cada día es mayor, en el campo de las | to? Pues así es: Al senador Loria que criticó esa enormidad de que la décima parte de la población adicta al Estado, sindicada en fascista, fuera la única reguladora del trabajo, le contestó el ministro Alfredo Rocco con esta frase digna de Largo Caballero: "¡Las críticas del senador Loria están más o menos inspiradas en prejuicios liberales!..." Con razón, comentando la ideología política del Fascismo, un ilustre jesuita vasco, el P. Joaquín Azpiazu, en revista tan ortodoxa como "Razón v Fe" ha dicho: "El Estado fascista proclama la corporación. ¡Católico programa el de la Corporación! ¿Y cuánto no lo han ensalzado los católicos sociales que realzaron la pujanza de las antiguas corporaciones en que las virtudes florecieron y proclamaron que la vuelta a ellas, en cuanto las circunstancias de la presente industria lo permitiesen, seria un felicisimo retorno de la lucha a la cooperación de las clases? León XIII, sin ir más lejos, la ponderó vívamente. ¿Pero - sigue hablando el jesuita- la Corporación tal como la quiere el Estado fascista? No. Y agrega textos de Encíclicas de León XIII y de Pío XI en que se afirma la libertad de asociación, de corporación, que el fascismo corporativista niega, es de derecho natural al hombre y se refuta y condena — como ya lo había hecho Pío IX en su célebre "Syllabus"— la teoria del Estado como fuente y origen del dere-

> ¿Está claro? ¿Está clara la estulticia de los católicos y neotradicionalistas que se entusiasman con el corporativismo o sindicalismo fascista? Bien estará que los socialistas que han renegado de la democracia 🍞 de la libertad - ¡después de llegar al mando, por supuesto!- se sientan fascistas. ¿Pero los tradicionalistas? No, no y no. Aunque disfrace las cosas como le acomoda el señor Marqués de la Eliseda. Y bien estará que esa y otras cosas del fascismo, del Estado Corporativo Italiano, entusiasmen a la Revolución triunfante. Como que, con los métodos fascistas, pueden nuestros socialistas, con igual derecho que Mussolini, nombrar los ayuntamientos y las diputaciones a gusto del Gobierno y de las Casas del Pueblo. Y no para una etapa transitoria, sino siempre. Mas este punto es bien sugestivo y merece que le dediquemos otro artículo.

Jesús ETAYO.

Una horrible tormenta causa grandes daños en varios nueblos de la ribera

A última hora de la tarde de ayer recibimos en nuestra Redacción alarmantes noticias de Carcastillo, Villafranca y Milagro, dando cuenta de que una horrorosa tormenta que descargó en aquella zona, causó grandísimos daños en los campos, arrasando cuanto en ellos había.

Se han perdido totalmente todas las plantaciones de remolacha, siendo las pérdidas incalculables. Los partes, concisos y parcos en detalles,

pero de ellos se desprende que muchísimas familias de esa parte de la ribera han quedado en la miseria.

Muy de veras lamentamos la terrible desgracia que aflige a esos laboriosos pueblos ribereños, y excusamos decir que celebraremos que se haga cuanto humanamente sea posible para aliviar la triste situación en que han quedado.

Nombramientos Eclesiásticos

El Ilmo, señor Cbispo de la Diócesis ha firmado los siguientes nombramientos: Fárroco de Abeiza, don Víctor Arrarás. Párreco de Abaurrea, don Antonio Oroz. Capellán Religiosas de Monreal, don

Francisco Martínez de Etavo.

Jon Mauricio Berecoechea

Anteayer a las once de la noche entregó

santamente su alma a Dios, el sabio y virtuoso sacerdote, Párroco de Elizondo y Arcipreste del Baztán doctor don Mauricio Berecoechea (que en paz descanse).

No es nuestro propósito en estos momentos hacer la biografía del ilustre sacerdote. Unicamente nos queremos limitar a consignar que tanto en la Parroquia de Lesaca que rigió durante algún tiempo como en la de Elizondo que ha venido rigiendo durante tantos años hasta su muerte, ha dejado hondas y perdurables huellas de su celo, caridad y virtud.

El magnifico templo parroquial de la bella capital del Baztán, fruto de sus afanes y desvelos, es una obra que enaltecerá siempre a su memoria.

Distinguido y consultado por sus compañeros en el Ministerio, e incluso por los señores Obispos, llegó a merecer el aprecio y respeto de todos.

Lo demuestra el hecho de haber sido honrado hace algunos años con el nombramiento de Prelado Doméstico de S. S.

Dios habrá premiado ya con el cielo los merecimientos de este ejemplar sacerdote, y celoso Ministro suyo. R. I. P.

Ecos de sociedad

DE BOCA Y DIENTES

La alimentación correcta base de salud

El doctor S. S. White publica en "Revista Odontológica", del Brasil, los siguientes consejos:

1.-Habituarse al uso de alimentos naturales, pero de real valor nutritivo.

2.—Hacer las comidas siempre a las mis-

mas horas. 3.—Si se tiene poco apetito hacer en lugar

de tres, cinco comidas. 4.—Comer vigorosamente. 5.—Descansar después de comer e igual-

mente media hora antes de las comidas, si se ha hecho un trabajo fatigoso. 6.-Masticar completamente los alimentos.

7.—Procurar comer tranquilamente y no desplegar actividad mental ni física durante la comida.

8.—No tomar alimentos entre comidas. 9.—Tomar diariamente un litro de leche. 10.—Comer frutas en las comidas.

Estos diez consejos valen como oro para quien se interese por su salud. Alimentarse en un ambiente tranquilo, reposado, masticando con energía y completamente los alimentos, es una condición indispensable para la buena salud. Los alimentos deben ser lo menos refinados y desnaturalizados posible; el trigo y el arroz son menos nutritivos cuanto más intensamente despulidos. Las legumbres frescas, así como las frutas y la leche son sanas y nutritivas; no sólo sirven para aumentar el peso, sino que hacen el organismo más vigoroso, con un mejor funcionalismo y en las mejores condiciones defensi-

Hay que cuidar los dientes como un elemento de garantía de salud y también como uno de los principales factores de la belleza de la cara. Sin dientes sanos o debidamente arreglados no existe belleza ni salud. Al objeto de buscar el máximo de garantía para * la conservación o arreglo de la boca, debe visitarse al menos una vez cada año al odon-

NABOB Té de Ceylan puro y de hoja e cogida

VIAJES

A Elizondo don Máximo Uriz.

-Han regresado a Villafranca de Oria don Victor Marqués y don Fermín Serra-

De Sumbilla, para Rentería, don José Sagarzazu con su distinguida familia. Para Roncal el industrial don Lucio

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Espaterin 50, PAMPLOMA

-Se ha trasladado a San Sebastián el coronel retirado don Miguel Solchaga. -A Logroño la señorita Josefina Martí-

nez. -De Ororbia don Loreto Echarte y su es posa doña Cruz Maquirriain. -De Tudela el culto maestro don Aqui-

lino Hernández. De Espinal don Antonio Urrutia con u distinguida esposa.

AND THE PROPERTY OF THE PARTY O Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de miños.

Eayes ultravioleta, electre-medicina BAYOS X ROPOESVALLES, 4, primera-Teléfene 1982

in de 18 a 1 y Sa 4 a 5 MARKERERERERERERERERERERERERERERE

-De San Sebastián don Antonio Archanco y su distinguida esposa doña Angelita

-A Corella la señorita Irene Martínez

-De Vera y San Sebastián la bellisima señorita Lola Nagore y su hermana Rosi-

F. Jadrague ODONTOLOGO

RAYOS X o de Sarasate 8 g Teléfone 1401

THE THE PARTY OF T

-De Oviedo el acreditado industrial don Antonio Cabasés.

—De Obanos la distinguida señora doña Camino Jaurrieta de Arraiza.

-De San Sebastián don Vicente Aguirre y las bellas señoritas Escolástica Landivar 三月福 奉 建图 y Corpus Aguirre. Al Balneario de Belascoain han llega.

. A. Sagüés Irujo **ODONTOLOGO**

BAYOS X

Teléfono 1448 Sarasate, 20, 1.º

- Don Antonio Bernal, de Ribaforada. Don Antolin Oñate, de Logroño. Don Saturnino Iglesias, de Olite.
- Río Alhama. Doña Elisa Ordoñez e hija primitiva, de
- Doña Venancia Solana, de Arnedo; y Doña Victoria Hernández, de ídem. —Del mismo Balneario han salido: Don Isidoro Itúrbide, para Peralta.

Don Pedro Gayarre, para Sos del Rey

Católico. Don Pablo Fernández, para Lazagurría. Doña Consuelo Rodríguez, para Tudela. Doña Teodora Zúñiga, para Viana. Doña Gregoria González e hijo, para

Hoy salen para Narvarte don Ricardo Yoldi con su esposa doña Saturnina Mantilla, y la señora doña Basilisa Fourcade viuda de Tuobet.

TOMA DE POSESION

En la Misa Mayor de mañana domingo tendrá lugar en el templo parroquial de San Agustín la toma de posesión del nuevo Párroco Dr. don Luis Idoy, el cual con fervoroso celo por la salvación de las almas ha venido regentando hasta la fecha la parrcquia de Huarte (Pamplona). La Misa será celebrada por el nuevo párroco el cual dirigirá la palabra de salutación a los nuevos feligreses.

Deseamos al nuevo párroco que el Cielo derrame sobre él sus gracias para bien de

> MADERAS De pine de Roncal y entarimasse ANTONIO BRIUS

VARIAS

Entre cuarenta y tantos aspirantes, para cuatro plazas, ha obtenido el número tres, en las renidísimas oposiciones celebradas para obtener cargos de escribientes de la Diputación de Guipúzcoa, nuestro buen amigo don Teófilo Lecaroz, hermano de nuestro compañero en la Prensa, el Director de "El Día" don José Lecároz.

Felicitamos al señor Lecarez por los brillantes ejercicios realizados que le han propercienado tan rotundo éxito.

ENFERMOS Tienen enferma una nena los señores de Moreno y Cogeces.

-Está indispusto don Francisco Egui--Se encuentra convaleciente de su en-

fermedad don Lázaro Lizaur. NOTAS TRISTES Mañana, domingo, se celebrará a las diez de la mañana en la Iglesia de los R. P. Corazonistas (San Fermín de Aldapa) una mia rezada en sufragio del alma del malogrado amigo Anastasio Aguerre (q. e. p. d). Ese sufragio es costeado por el personal de la Pábrica de Abonos Químicos, en donde el fi-

nados prestaba sus servicios. —Mañana, domingo, a las diez y media y en la iglesia de Jesús y María se celebrará una misa de requiem por el eterno descanso del alma del que fué culto y digno Cajero de la Caja de Ahorros de Navarra, don Valerio Labari Urzanqui.

El Director-Genrente y funcionarios de las oficinas centrales de esta Institución quieren con éllo rendir el homenaje póstumo al que fué para elles compañero y amigo leal v afectueso.

Reiteramos el testimonio de nuestra condodencia a todos ellos con tal motivo y a su sconsolada esposa doña María, hijita María de los Angeles, hermana Sor María de la Paz y demás familia.

-A los treinta y dos años de edad fallecióció en Sodupe, el día seis de Agosto don Vicente de Abaurrea Esparza (G. B.) después de recibir los Santos Sacramentos y la

Bendición Apostólica de Su Santidad. Si las cualidades que le adornaron durante toda su vida de trabajador honrado, constante, laboricso y ejemplar esposo y padre no hubieran sido suficientes, como con creces lo son, para sentir en lo más profundo del alma la desaparición de hermano nuestro tan querido, las circunstancias trágicas en que abandonó esta vida de destierro y de miserias son capaces de mover a dolor a

los corazones más apartados de sus afectos. Pero en su muerte hubo algo, el amor hasta el fin de un ideal de justicia, que fué ccasión de su muerte. Y esto le eleva sobre los que aquí quedamos luchando por sus mismas aspiraciones e inquietudes, y le hace mártir de una causa sacrosanta. El amó a su Patria porque en élla veía el resumen y refugio de todas las virtudes de la raza vasca y a élla rindió el tributo de su vida.

Su nombre irá siempre colocado junto al de todos los que en el mundo lucharon por el reinado de la justicia, y la Patria le tendrá siempre en el recuerdo imperecedero de

los que por élla dieron su sangre. Todos los patriotas elevaremos al Altísimo nuestras oraciones por su eterno descanso mientras desde el cielo ruegas tu por la Pa-

Reciban el testimonio de nuestro más profundo dolor su desconsalada esposa e hijos, su anciana madre, sus hermanos, tíos y de-

más familia. Iruña Buru Batzarra invita a sus familiares y suplica a sus afiliados asistan a la misa y responso que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de los RR. PP. Escolapios mañana domingo a las doce de la ma-



Representantes: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19 .- Pampiona

Después de pasar una enfermedad se acorta la convalecencia y se adquieren fuerzas con el acreditado fortificante VINO ONA

SEGUNDA PEREGRINACION A ROMA

18 de Septiembre al 30.-18 de Septiembre al 11 de Octubre

El Patronato Pro Jerusalén que en Junio | último organizó con éxito verdaderamente marvilloso una cuádruple e interesantísima Peregrinación a la Ciudad Eterna, está preparando otra similar a la anterior, pero más grandiosa todavía, para la segunda quincena de Septiembre, con seis programas o itinerarios distintos y cuatro categorías en cada uno de ellos. Hay pues, en total 24 clases de

El viaje puede hacerse ya exclusivamente en vapor, ya únicamente por tierra, o bien la ida en vapor y el regreso por tierra.

La salida en todos los itinerarios es del 18 al 20 de Septiembre; y el regreso en unos, el 30 de Septiembre y en otros, diez días más tarde.

El hecho de utilizarse para las travesías por mar uno de los mayores trasatlánticos del mundo (el "Duilio" de 24.300 toneladas), evita todo riesgo de mareos y abrevia notablemente el viaje, permitiendo así estar más días en Roma.

He aquí los seis distintos programas o itinerarios de la Peregrinación con sus correspondientes precios, los cuales comprenden: a) El transporte por mar y tierra. b) Los autos y guías para las visitas señaladas en los programas. d) La manutención durante todos los días de duración de la Cruzada. e) El alojamiento en los hoteles, f) El transporte de los equipajes (una maleta por persona). g) Las propinas. h) Las insignias y el carnet.

PROGRAMA "A" (21 DIAS) Ida y vuelta por tierra, saliendo de Barcelona el 19 de Septiembre después del desayuno, y regresando el 9 de Octubre a medio día a dicha ciudad, después de haber visitado detenidamente Marsella, San Remo, Génova, Pisa, Roma (una semana), Asís, Florencia,

ta), Niza y Costa Azul. Precios: En primera y Hotel de lujo, 1.750 pesetas; en primera, 1.550 pesetas; en segun-

bana Santa), Niza, Costa Azul y Londres.

Precios: En primera y Hotel de lujo, 1.850 pesetas; en primera, 1.650 pesetas; en segunda, 1.350 pesetas; en tercera, 1.050 pesetas.

zo y en el magnífico trasatlántico de 24.300 toneladas "Duilio", y regresando en dicho vapor el 29 del mismo mes por la mañana, después de visitar detenidamente Roma (6 días), Pisa y Génova.

pesetas; en primera, 825 pesetas; en segunđa, 625 pesetas; en tercera, 425 pesetas.

clases, es de 25 pesetas más.

tlántico de 24.300 toneladas "Duilio", que saldrá de Barcelona el 20 de Septiembre después del almuerzo, y regreso por tierra a Irún el 10 de Octubre al medio día, después de visitar con mucha detención y comodidad: Génova, Roma (una semana), Asís, Florencia, Venecia, Padua, Milán, Torino (Sábana Santa), Niza, Costa Azul, Marsella y Lour-

Precios: En primera y Hotel de lujo, 1.650 pesetas; en primera, 1.450 pesetas; en segunda, 1.150 pesetas; en tercera, 900 pese-

PROGRAMA "C BIS" (11 DIAS)

Ida y vuelta por mar, utilizando el soberbio trasaflántico de 24.300 toneladas "Duilio", que saldrá de Barcelona el 20 de Septiembre después de haber visitado detenidamente Roma (5 días), Pisa, Gónova, Torino (Sábana Santa), la Costa Azul y Niza.

Precios: En primera y Hotel de lujo, 1.000 pesetas; en primera 925 pesetas; en segunda, 725 pesetas; en tercera, 525 pesetas.

ADVERTENCIAS

Primera: En los programas "A", "A bis" y "C", se concederán a los miembros de una misma familia los descuentos siguientes: Para tres personas, el 2'50 %; para cuatro personas, el 5 por 100.

Segunda: Para el viaje de ida y vuelta a Barcelona y Hendaya, habrá billetes de ferrocarril con un 45 % de rebaja.

Tercera: Hay obligación de tomar cabina en el buque, siendo su precio aparte de los arriba indicados. Terminadas las cabinas no se admitirán más suscripciones. Los precios de éstas por persona y noche son los siguientes: Cabina de dos persona, 15 pesetas; de cuatro personas, 10 pesetas; de 6 personas, 5 pesetas..

Cuarta: Para todos los programas se necesitan pasaportes válidos para Italia y Francia; pero en ningún caso se necesitan

Quinta: La fecha de inscripción se cerrará definitivamente el día 10 de Septiembre o antes, si como la vez anterior quedaran cubiertas las plazas. Llegada esa fecha no se admitirán por ningún motivo nuevas inscripciones, aún cuando sobraran plazas; pues el Patronato Pro Jerusalén todo lo supedita a la buena organización. Cuanto antes se inscriban, tanto más quedarán favorecidos en la instalación de hoteles.

Sexta: El pago de la inscripción puede hacerse, o todo de una vez, o bien el 10 % al incribirse y el resto antes del 5 de Sep-

Séptimo: Los Padres Corazonistas de Roma podrán servirle de guía en los días que el Patronato no se lo proporcione, con tal de que de antemano se lo solicite usted a los de Pamplona.

Octava: Las Peregrinaciones o Cruzadas del Patronato Pro Jerusalén, son verdaderamente tales, y no simples excursiones que dejan frío el corazón. Es que en su dirección toman parte Sacerdotes tan prestigiosos como los ilustrísimos señores Carlos Lorea (Presidente), Polo Benito (Deán de Toiedo) y Santos Orbegozo, y van además presididas por altos dignatarios eclesiásticos. Son además un portento de organización, que honra muy mucho al citado señor Presidente, al Director señor Francisco Pons, al vice

señor Jáuregui y demás señores ayudantes. Novena: El programa que más recomendamos para los que desean trayecto largo, es el C; pues sus viajes son sumamente variados, cómodos e interesantes. Son de ello testigos varios señores pamploneses que siguieron dicho recorrido en Junio último, en compañía de un Padre Corazonista de Pam-

Para los que desean trayectos cortos, se recomienda el "C bis", porque permiten ver en Torino la Sábana Santa, que es una de las mayores atracciones de Italia para los señores Peregrinos.

Décima : Para inscripciones, programas, etcétera, dirigirse al P. Francisco Idoate, Corazonista de Pamplona.

Horas: de 9 a 12, de 3 a 4 y de 7 a 8.

NACIMIENTOS

Nemesio Navaz Nicolaurena. DEFUNCIONES

Inclusa. Millán Mendía, de 55 años, de Tudela; Teiería. 20. tercero.

con María Asunción Barasoain, de Pam-

JUICIOS POR JURADOS Se han hecho por esta Audiencia los sefialamientos de los juicios por jurados co-

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Juan Bautista, don Sergio Iraizez, Navarrería, 4, segundo. San Agustín, don Manuel Aldaz, Tejeria, 22, cuarto.

San Cernin, don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto. San Nicolás, don Cándido Berrue-

zo, San Antón, 5, tercero. San Lorenzo, don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda.

FARMACEUTICO

Don Ciriaco Ibañez, Sarasate, 32. Don Manuel González Boza, Chapitela, 22. Den Sebastián Iribarren, San Sa-

turnino, 18.

UN INCENDIO Se ha declarado un incendio en el pinar del término "Larrate", propiedad del Ayun tamiento de Carcastillo.

Se ha quemado terreno en una extensión de 13 hectáreas, donde había plantados 2.400 pinos. Las daños materiales ascienden a 12.000

pesetas Se ignora si se trata de un hecho casual o intencionado.

DETENCION DE UN RECLAMADO La Guardia civil de Yesa ha detenido al gitano Raimundo Hernández, de 19 años, que estaba reclamado por el Juez de Instrucción de Aoiz.

SESSION SHIPS OF MANDAGE

ACCIDENTE DE CAZA Comunican de Tafalla, que en ocasión en que estaba cazando el vecino Avelino Llorente, de 19 años de edad, se le reventó la escopeta, produciéndole heridas de gravedad.

DENUNCIAS Ante el señor Alcalde fueron denuncia.

Dos propietarios de automóviles por producir fuertes ruidos con los escapes de los mismos Un ciclista por atravesar las filas de los

escolares. El propietario de una camioneta por circular con la misma a excesiva velocidad. Un ciclista por circular con exceso de

Uno por dejar el automóvil abandonado, Un joven por dedicarse a matar palomas

en las calles de esta ciudad. Un tabernero por expender vino después la hora señalada a esta clase de establecimientos.

Dos por dedicarse a la venta de tejidos por los pisos de las casas y carecer de toda clase de permiso. Uno por tener un perro abandonado y

morder a una niña. :-: Registro civil :-:

En les libres del Registro civil se hicieron las siguientes inscripciones.

Leocadio Rubio Macaya. Fermín Rubio Macaya. Luisa Mendaza Zudaire.

Victoria Eransus, de 27 días, de Pamplona;

MATRIMONIOS Bonifacio Cano, de Ramales (Santander),

Juan Arguiñano, de Cirauqui, con Luisa Ruiz, de Los Arcos.

- Notas judiciales-

rrespondientes al tercer cuatrimestre del año

actual. Darán principio el 16 de octubre, por los correspondiente al Partido de Tafalla.

SENTENCIAS PAMPLONA.—Condenando a Ramón Antonio Ibinaga Lahuerta, por un delito 👉 estafa, a la pena de un año, siete meses y

once días de presidio menor. ID.—Condenando a Julio Ruiz Oyaga pos un delito de injurias, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor y costas.

Baletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Roque, terciario; Ceferino, p., mr.: Victor, Ireneo, Abundio, Segundo, Alejandro, Adrián, Simplicio, Constancio, Victoriano, mártires; Rufino, ob.; Félix, pb.; bto. Liberato de Lauro, om.

San Roque, terciario

Hijo de madre anciana, el poderoso abogado contra la peste, San Roque, nació en Montpeller. Muertos sus padres, señores del pueblo, vendió su hacienda, y la distribuyó a los pobres; confió el cuidado de las cosas públicas que le correspondía a un tío suvo: vistióse el hábito de la Orden Tercera de San Francisco de Asís, y sólo con su cayado salió de Francia, penetró en Italia y de allí pasó a visitar los Lugares Santos, La peste, que asolaba no pocas ciudades de Italia, le detuvo para dedicarse al servicio de los enfermos: a cuantos hizo la señal da la cruz, los curó. Recorrió las demás cindades atacadas, Roma, Cesena, Placencia. etcétera, obrando iguales prodigios de caridad y virtud. Quiso el Señor probar a su fiel siervo enviándole fuerte calentura y una herida en la pierna, y Roque retiróse entonces a un lugar desierto, sustentándose del pan que le llevaba diariamente un perro. Volvió después a Montpeller, sin darse a conocer, y tomado por espía fué encerrado en una cárcel por el gobernador, su tío. Pasó allí cinco años con grande resignación; a la hora de su muerte iluminose su rostro, y al acudir el gobernador y leer una tablilla que escribiera el santo, vió que era su sobrino, el cual prometía ser el abogado contra la peste. El tío edificó una iglesia en honor de San Roque, muerto en 1327, a los treinta y dos años de edad.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona Cuento con un gran surtido a precios económicos

> EN SANTO DOMINGO (PP. Dominicos)

DIA 27, DOMINGO Cuarto domingo, consagrado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general con armonium y motetes eucarísticos, por el coro de Imeldas.

Por la tarde, a las cuatro y media, la fun ción solemne con exposición de S. D. M., el ejercicio con sermón por el R. P. Alejandro Después de la reserva, la procesión de

la Beata Imelda y adoración de la reli-

Al final imposición de medallas. Radio Navarra, E. A. J. 6

RADIO NAVARRA E. A. J. 6 206 METROS. 1.456 KILOCICLOS PROGRAMA PARA HOY Emisión de una y media a tres A las una y media, apertura de la esta-

ción. Cotizaciones de Bolsa. Selección de discos. Cartelera de espectáculos. Música ligera.

A las tres cierre de la estación. Emisión de |diez |a once y media noche A las diez, apertura de la estación. Cotizaciones de Bolsa. Selección de discos. Cartelera de espectáculos.

Noticias de prensa. Música ligera. A las once y media, cierre de la estación.

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de

La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los bafios en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias,

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los

HASPARREN

Educación cristiana.-Enseñanza esmerada

los bronquios matriz y corazón.

como la ciática especialmente. Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a

los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

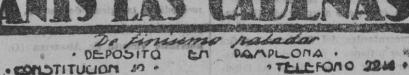
contestará a correo seguido.

COLEGIO DE SAN JOSE

(Bajos Pirineos) FRANCIA

Francés, Contabilidad, Dibujo.

número 15, chaflán con la Chapitela.





C.ª Trasatlántica

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK 25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón". 25 Septiembre, vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA 16 Septiembre, vapor "Marqués de

Suspendida esta linea PUERTO-RICO, VENEZUELA

COLOMBIA 20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano".

Venecia, Padua, Milán Torino (Sábana San-

da, 1.250; en tercera, 950 pesetas. PROGRAMA "A BIS" (23 DIAS) Ida y vuelta por tierra, saliendo de Hendaya el 18 de Septiembre después del almuerzo, y regresando a Irún el 10 de Octu-Tire al mediodía, después de visitar con detención: Tolouse, Marsella, San Remo, Génova, Pisa, Roma (una semana), Asís, Florencia, Venecia, Padua Milán, Torino (Sá-

PROGRAMA "B" (11 DIAS) Ida y vuelta por mar, saliendo de Barcelona el 20 de Septiembre después del almuer-

PROGRAMA "B BIS" (11 DIAS) diferencia de que se añade la visita a Florencia, y de que el coste en cada una de las

PROGRAMA "C" (22 DIAS)

Idéntico que el progra "B" con la sola

Precios: En primera y Hotel de lujos, 925

Ida por mar utilizando el soberbio trasa-

Caja de Ahorros Municipal

la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Lieva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene

Imposiciones anuales 4,00 por 100 Imposiciones semestrales . . . 3,60 » » Libretas ordinarias a la vista. . . 3 50 > > OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada ca le Mercaderes).

ANIS LAS CADENAS

20 Septiembre, vapor "Magallanes".

M.C.D. 2022

Don Guillermo Lacruz, de Cervera del

OFICIALES

VENTA DE LANA Y ARRIENDO DE PIELES

La Junta de Abastos de Olite admite proposiciones hasta las ONCE horas del 28 del corriente mes, para lo siguiente: Primero: Venta de unos 1.400 kilos de la-

Segundo: Arrendar las pieles de las reses sacrificadas por su cuenta desde el primero de Abril último y de las que se sacrifiquen hasta el 31 de Marzo de 1934; con sujeción al pliego de condiciones formulado y fianza de 500 pesetas en metálico. La Junta se reserva el derecho de aceptar las ofertas más ventajosas o desecharlas todas si no las considera admisibles; debiendo presentarse en pliegos cerrados y reintegradas con timbre de Navarra de DOS pesetas .-- Olite, 18 de Agosto de 1933.-El Presidente, Juan

LARRAGA

Arriendo de Carnicería y Mirebas A las once de la mañana del día 30 del actual, tendrá lugar en esta Casa Consistorial subasta pública a pliego cerrado, para el arriendo de la Carnicería, juntamente con cuatro corralizas, por tiempo de cuatro años que se contarán desde el 14 de Octubre del año actual, bajo las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento y que se leerán al dar comienzo al acto.

Larraga, 18 de Agosto de 1933.-El Alcalde. Maximiano García.

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Exema. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de 233.209'93 pesetas a interés de seis por ciento nual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de enero de cada ano.

Las láminas u Obligaciones serán de 50 pesetas nominales y su amortización tota se llevará a cabo en el plazo máximo de 30 años, para lo cual y conforme al presu puesto ordinario aprobado por la Superio ridad, cada año se consignarán en el la cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

ı la

r de

nión.

e co-

fun

1. el

ndro

n de

=

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por la construción de cuatro grupos escolares, sala consistorial y anejos y defensa del río Aragón; y tanto del capital como de sus intereses, responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes, quedando afectos a tal responsabilidad, de modo especial, los ingresos que se consignan en el aludido presupuesto extraordina-

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales, de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones

Las Láminas municipales llevarán la fecha de primero de septiembre próximo, y devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorrateo el primero de enero de 1934.

Murillo el Fruto, 20 de Agosto de 1933.-El Alcalde Presidente, Enrique Fadrique.

PERDIDA DE GANADO

Habiendo desaparecido hace bastante tiempo de los pastos de la finca de Arrovi un potro de dos años, castaño oscuro, con la crin y cola larga y marca de fuego A. A. y una Z en la pierna derecha, se ruega que si alguno sabe su paradero se dirija al que suscribe y se abonarán gastos.

Burguete, 23 de Agosto de 1933. El Presidente, Joaquín Villanneva.

LA COMPAÑIA DE ALCOHOLES S. A. Se previene a los tenedores de Pagaré; de esta Sociedad que, a partir del primero de Septiembre próximo, se verificará el pago de los intereses vencidos, contra presertación del cupón núm. 2 de los mismos, a razón de pesetas 15, por cada uno, en los siguientes establecimientos:

En Bilbao: En el Banco Hispano Ameri-En Pamplona: En La Vasconia y Crédito

En San Sebastián: En el Banco de San

Sebastián. En Zaragoza: En el Banco de Aragón.

Bilbao, 24 de Agosto de 1933.

El Consejo de Administración.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Se advierte al público que las oficinas de Contaduría, Depositaría, Impuestos Directos y Registro general de expedientes, se han trasladado al local que ocupó la Caja de Ahorros Navarra en el Palacio Provincial, con acceso por la Plaza de la República.

COMPAÑIA DE LOS CAMINOS DE HIE-RRO DEL NORTE DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que el día 28 de Agosto de 1933, a las 11 de la mañana se verifique el sorteo de las 2.800 obligaciones Especiales Norte 6 por 100 que deben amortizarse y cuyo reembolso corresponde al vencimiento de 15 de Noviembre del presente

Lo que se hace saber para conocimiento de los portadores de esta clase de obligaciones por si desean concurrir al acto del sorteo, que será público y tendrá lugar en Madrid, el día señalado en las Oficinas del Consejo de Administración de la Compañía, Madrid, 17 de Agosto de 1933.

El Secretario del Consejo, Federico Reparaz.

CARBONES

LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarnatio S4. Tel. 2272

M.C.D. 2022

SECCION DE DEPORTES:



Teus ha escrito unas líneas muy atinadas del momento madridista. Son las que siguen: "Por unos días se le adelantó el Athletic en la crden de concentración de jugadores. En el Madrid, nada nuevo. Por ahora, y posiblemente por siempre, nada de "Chacho"al menos lo niegan—, nada de Emilin—que aseguran firmó por el Arenas-, nada definitivo sobre Insausti.

Orden de concentración y entrenamiento, hcy, jueves, para los mismos que ganaron la Liga y pudieron ganar la final de la Copa. Y al frente, el mismo entrenador, Mr. Firthe Y estamos por conformarnos con una temporada igual a la pasada-pese a la desilusión del Montjuich-, y, sobre todo, con que se aleje el nublado de esa rápida expropiación anunciada de campo, pagando con cuatro cuartos y en cincuenta años lo que costó bastante más

El terrible tornado, que puede causar, si llega a descargar con todo su impetu, un grave daño al Madrid".

LO QUE VALE CHACHO

Copiamos de un estimado colega coruñés: "El Madrid F. C. no se ha dirigido ni cficial ni particularmente al Deportivo con respecto à Chacho. Es más: repetidamente han dicho varios directivos madridistas que al Madrid no le convienen jugadores de la indole de Chacho. Ellos quieren jugadoros brioscs, de furia. Para técnico les sobra con Luis Regueiro.

Si el Madrid sintiese el menor deseo de adquirir a Chacho, parece lógico que hubiese iniciado las gestiones pertinentes antes de ahora. Esas nagociaciones no se inician dos semanas antes de empezar el campeonato, sino con bastante anterioridad.

Lo cierto es esto: Chacho estuvo en su apogeo a raíz del partido internacional contra Bulgaria, pero cuando el triunfo del Athletic de Bilbao en la final de la Copa consagró por enésima vez la superioridad de la furia sobre la técnica, el "papel" Chacho descendió bruscamente.

El interior izquierda del Madrid será In sausti. Y si no Hilario.

Y el del Deportivo de La Coruña: Chacho. Al tiempo."

M. LOWE Y EL DONOSTIA

El entrenador del Donostía, mister Lowe ha regresado de Londres después de haber disfrutado de unas cortas vacaciones.

Según nos enteramos, aprovechando el acuerdo de la última asamblea nacional de tolerar hasta dos jugadores extranjeros, el simpático "trainer" ha explorado algo interesante por su tierra y nada tendría de particular que por su intervención sea importada alguna figura del fútbbol inglés para reforzar el equipo donostiarra.

Todo es empezar. Y lo decimos por el Donostía. Pronto hemos de ver al Barcelona, al Madrid, al Valencia, con unos equipos completamente internacionales.

Reza el refrán que "hecha la ley, hecha la

Pero no sabíamos, o no habíamos oído decir nada sobre un algo que de trampa se convierte en burla.

Hay Federaciones regionales que, bajo sanción, prohiben practicar el fútbol en verano. Es esta medida tomada con gran acierto, ya que en la calurosa época del verano en que el público se retrae del fútbol, es más que natural que los jugadores descansen.

Mas esta sanción anunciada con toda seriedad se "cotiza" entre 10 y 50 pesetas de multa al Club infractor de la disposición.

Y claro está que no hay Club que deje de organizar un partido ante tan "tremendo" castigo.

¡Qué bien estaríamos si las 50 palomas" decidieran la organización de un partido! Era señal de que volvíamos a los tiempos en que se pretendía declarar profesional a Mariano Arrate por haber sido obsequiado con un gabán por la Real Sociedad, o a Patricio Arabaolaza por haber sido "cuota"

con cargo a los fondes del Unión de Irún. la fecha. ¡Oh tiempos...! Diez y siete o diez y ocho años menos... contentos. Den Year Int The application of A.



Verdaderamente que en todo esto de los partidos veraniegos hay "explotación".

Nosotros, que somos del Norte, nos acordamos de lo que tiene que suponer el no poder comer de "extraordinario" desde oc-

Un domingo sí y otro también teniendo que jugar y por añadidura con partidos amistosos ¡los días de Pascua!, los jugadores tienen que oir de capones, cordero asado, etc., etc.; percibir el aroma de los Romeo y Julieta, mientras que los jugadores, con unas rajas de merluza y algún huevito pasado por agua tienen que ser los actores del espectáculo y tienen que triunfar para que los que han comido bien, tengan una "razón" para marchar a merendar, empalmando dos suculentas comidas.

Se impone que, por lo menos en verano, se "honre" el domingo...

La "escuadra" de Csasuna se entrena. No será la escuadra roja del Cantábrico, pero alli "ande" Burlada los mozos de Osasuna juegan al balón y nadan en el proceloso Arga.

La natación es un buen entrenamiento, pero no abusemos, no vaya a suceder que en pleno octubre se haga el buzo. Hay que ir siempre a Flote.

Lo sclubs van sacando a la luz el resultado de la época de pesca. Van anunciando las fuerzas con que contarán la próxima Por lo que a Osasuna se refiere, nos cons-

ta que la publicación definitiva de sus valores es cosa de horas. Venga esa sorpresa!

cronista deportivo de Zaragoza que dió origen a ella, se explica así:

"No lo tomaríamos en serio si la referida nota no procediera de un Club de la seriedad del Osasuna

Perque nos habíamos hecho el propósito de no tomar tan en serio estas cosas del fútbel, que la mayoría de las veces no se prestigian precisamente por la falta de seriedad. De todas formas, y sin perjuicio de que quien se crea ofendido conteste debidamente, vamos a hacer las siguientes manifesta-

Que no hemos tenido intención de molestar a nadie-ni creemos hayamos incurrido en tal error—y sí sólo comentar estas cosas de forma que den algún ambiente a los pró-

MISIVA

PARA EL SEÑOR PRESIDENTE DEL C. A. OSASUNA

Hemos recibido la carta que al pié trascribimos, rogándonos tratemos de conseguir una ampliación del plazo para poder

nacerse" socio de Osasuna. No hay que decir que en la empresa hemos de poner todo nuestro entusiasmo, así como tampoco hay que pensar en que Osasuna ha de cerrar oídos a la súplica de es-

tos buenos aficionados no catalogados en-

tre los socios del "verano". Ustad, señor Cayuela, recogerá este simpático ruego de nuestros comunicantes y conseguirá que la Junta que tan acertadamente preside, amplie el plazo de inscripción y de entrada como socios a estos buenes muchaches que quieren ser uno más en las filas esasunistas y que materialmente impedidos no han podido hacerlo hasta

Diez o quince días de prórroga y... todos

"Pamplona 24 de Agosto de 1933. Sr. Redactor Deportivo de LA VOZ DE NAVARRA.

Le quedariamos muy agradecidos si consiguiese ustad del Club Atlético Osasuna una ampliación por unos días o hasta fin de mos, del plazo para hacerse socio de dicho Club, sin pagar la cuota de entrada, ya que por encontrarnos fuera, no nos ha sido posible el hacerlo dentro del plazo señalado por dicha Sociedad, advirtiéndole se trata de nuevos socios y no de los que a fin de temporada se dan de baja para darse de alta a principios de la otra. Creemos que Csasuna no se opondrá, ya que nor unos pocos días puede conseguir más socios, cosa que a todos nos conviene, para conseguir hacer un equipo potente, como se merece la afición navarra en general y la pamplonica en particular.

Rogándole nos perdone la molestia que esto le puede ocasionar y quedándole muy agradecidos de antemano, somos de usted muy atentos seguros servidores q. e. s. m., En nombre de varios amigos,

Alejo de Garay..,

IIPATRIOTA!! ||Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR. cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, ca 'le de María Angela, 11, primero. EIBAR.

EL GRAN PREMIO VASCONIA Y GRAN PREMIO SAN SEBASTIAN

San Sebastian.—Ayer acabó de disputarse en el stand de Gulamendi (Igueldo) el premio Vasconia.

Habian quedado clasificadas diecisiete escopetas, que habían matado nueve pájaros A las diez de la mañana continuó la ti-

rada. En el pájaro diez quedaron eliminados cuatro de los diecisiete tiradores: R. Ibarra, Moroder, Ramón Sanchez y Luquin.

El italiano Zamorani ha errado el pájaro once. El doce han fallado el valenciano Bellver y el madrileño J. Tsuna. En el trece han sido eliminados el belga Van der Straten y el madrileño Ardid. En el catorce, el belga Flembdinne En el quince, el francés J. Harent. En el dieciséis, el madrileño Crueta. En el diecisiete, el italiano Guntalla, y en el dieciocho, el americano Warren y el francés Ben Gallagher, quedando finalmente victoriosos, con ülez y ocho pájaros sin cero, el español don Candelario Gaiztarro y el belga J. Cawroy, que se han repartido el primer premlo, siendo muy aplaudidos, particularmente el tirador madrileño, que hizo una tirada magnifica.

Al medicdia comenzó a tirarse el Gran Premio de San Sebastián, dotado con cincuenta y cinco mil psectas.

En la tirada tomaron parte treinta y cuatro escopetas, la mayor parte de las cuales nan ducdado clasificadas para continuar

Durante el dia se disputará la Copa de San Sepastián, y mañana empezará a tirarse la Copa de España.

LICORIT

Con ama caja de este preparado conseguirs un exquisito licer aromático. estemacal, digestive y económico.



CAMPEONATO DE ESPAÑA FONDO EN CARRETERA. GRAN PREMIO JEAN

Luciano Montero, de Irún, campeón 1932.

Ricardo Montero, de Irún. Salvador Cardona, de Pau. Jesús Dermit, de Asua. Vicente Bachero, de Barcelona. Eliseo Aubalat, de Barcelona Vicente Cebrián, de Barcelona. Alejandro Fondebellida, de Boncau.

Vicente Trueba, de Torrelavega. Federico Ezquerra, de Sodupe. Eusebio Bastida, de Azpeitia. Francisco Llano, de Madrid. Francisco Blas, de Madrid. José Menéndez, de Gijón. Simón Monreal, de Bracelona. Julio Borrás, de Barcelona. Pedro Albiñana, de Reus. Severino Hevia, de Gijón. Agustín González, de Avilés. Carlos López, de Madrid.

que resulten seleccionados en las carrerse celebran el próximo domingo. Los corredores que el día 28 no havan ro nato se considerarán anulados de la relación de participantes.

Desde Barcelona

EL CONFLICTO FEDERATIVO EN VIAS DE ARREGLO. ¿JUGARAN NUEVAMENTE OCHO CLUBS?

reunión los representantes del Badalona v Granellers con los señores don Juan Coma y don Santiago de la Riva.

Según informes recogidos ayer tarde, finalmente parece que será aceptada la proposición de la Federación, disputándose el campecnato de Cataluña, con la participación de los ocho Clubs que hasta ahora han integrado la primera categoría, formándose dos grupos de cuatro Clubs, a no ser que se opengan a ello los Clubs Palafrugell, Sabadell y Júpiter.

Ahora veremos lo que dirán los demás Clubs de primera categoría para tomar la decisión definitiva.

Parece que el arreglo que propusieron los señores Coma y La Riva al "Granollers" y "Badalona", tendiendo a compensar la pérdida económica que su exclusión del campeonato de primera categoría les ocasinaba, consistía en ofrecerles unos partidor amistosos en sus campos en fechas disponibles, de cada uno de los seis Clubs de primera categoría, con lo que, aparentemente. salían ganando, ya que, recibiendo cada uno de ellos en su campo al "Barcelona", "Español, "Sabadell, "Júpiter", "Palafrugell" y "Gerona", no tenían que devolver visita.

Pero el "Badalona" y el "Granollers" haciendo ver a los señores Coma y La Riva que la parte econômica de la cuestión no les interesaba tanto como la deportiva, renunciaron a la componenda, diciendo que no había otro arregio que el de jugar en la primera categoría los ocho Clubs, cumpliendo 10 regiamentado, y, puesto que n había fechas para hacerlo todos contra todos, divididos en grupos de cuatro. El señor Xiol expuso a los señores La Riva y Coma su extrañeza por la oposición a esta fórmula. que ellos mismos habían patrocinado y reconocido como la mejor, dada la falta de fechas, por el señor Perpiñá, del "Barcelona", y el señor Conde, del "Español", en manifestaciones hechas públicas.

El señor La Riva parece que no quiso comprometerse a nada, pero el señor Coma, muy noblemente, declaró reconocer que la actitud adoptada por el "Granollers" y el "Badalona" era la más lógica y prometió defender el criterio de jugar los ocho en des grupos de a cuatro en la reunión que esta noche celebran los seis. Pero hizo ver que esta fórmula encontraba la oposición del "Júpiter", "Palafrugell" y "Sabadell", los que, si jugaban en el grupo del "Español", se perdian la visita del "Bracelona" o vi-





Los corredores seleccionados en las distintas carreras señaladas a este fin para disputarse la final del campeonato de España fondo en carretera que tendrá lugar el dia 3 de septiembre próximo, son los siguientes:

Mariano Cañardo, de Barcelona. Isidoro Figueras, de Toulouse. Antonio Escurriet, de Villanueva de Cas-

Vicente Carretero, de Madrid. Alejandro Sáez, de Bilbao.

A estos corredores habrá que añadir los campeonato de Aragón y carrera Faura, que mitido a la U. V. E la declaración a que hace referencia el reglamento del campeo-

En el local del Barcelona celebraron un

Del resultado de la entrevista se guardo gran reserva, pero las impresiones recogidas son francamente optimistas, pudiendo adelantar cue el enojoso asunto ha entrado en vias de la tan deseada solución.

CONTRACTOR CONTRACTOR

Frontón Euskal-Jai A las tres y media de la tarde:

Tacolo y Guruceaga

Patricio e Irigoyen

Coliseo Olimpia (SAGE) Teléfono 2264

Hoy sábado, a las 7'15 y 10'30

(Un film de paz)

Dialogada en español.

Dirección del mago ERNEST LUBITSCH. Interpretes: LICNEL BARRYMORE. NANCY CARROL.

Mañana domingo, a las 3, Infantil magna

PHILLIPS HOLMES.

Las calles de Nueva York Por Buster Keaton (Pamplinas)

A las 4'45, 7'15 y 10'45 Estreno de la comedia de gran moderni-

KAY FRANCIS y DAVID MANNERS. Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

HOY SABADO NO HAY FUNCION

Mañana domingo: Reposición del éxito más destacado de la presente temporada La opereta HABLADA EN ESPAÑOL

El último varón sobre la tierra

Próximamente

Intérpretes:

Gran semana PARAMOTINT

AUTOMOVILISMO MASSERATI ANUNCIA QUE ESTARA RE-

PRESENTADO EN MONZA Boicnia. - Ernesto Masserati, el famoso constructor, anuncia que en Monza estará representada su marca por coches que conducirán Nuvolari, Zehender y Tarussi, además de un bólido especial de dieciséis clindros, que no se sabe aun si será confiado a

Nuvolari, a Bozzacchini o a Campari. Masserati estudia un nuevo motor de tres litros, muy superior a todos los actuales. SE DICE QUE NUVOLARI PILOTARA UN

BOLIDO INGLES Londres.—Se ha ianzado la noticia de que Tazio Nuvolari pilotara en lo sucesivo un bólido inglés, abandonando el volante de los Alfa y de los Masserati. Se dice que durante el año 1934 el bólido inglés tomara parte en el Tourist Trophy de Ulster y en el Gran Premio de Indianápolis americano.

Obras de venta en las oficinas del Dartido Nacionalista

DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y erdéricos. De 65 x 80 centimetros. Pesetas, 3.75.

3. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Posetas, RERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0'25. T. de EGIDAZU: M Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplica-

ción en Euzkadi y sus consecuencia si se aplicase. Pesetas, 0.50. 1. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vesca. Pesetas 0.30.

LOPEZ MENDIZAZBAL: Manual de conversación erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha (con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna

Catón para niños). Precio 1 peseta. ITURRIAGA: Ipuiak (Poesias vascas). Precio 1,50 pesetas. P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekei dagotzen zenbait otoitz-gai. Tres tomos en-

cuadernados. Precio 21 pesetas. EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: M verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas. IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas. ITURZAETA: Sermones dominicales y pa-

dernados. Precio 15 pesetas. GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 pese-

P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Denna-

negiricos en euzkera. Dos tomos encua-

ren edesti ta berri laburrak. Precio 1 pe-Estas obras se sirven también por correc

cargando los gastos de certificado y fran-



en verano....

... aumentan considerablemente las ensermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.

ESTOMAGAL SAIZ DE CARLOS

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

El Gobierno mantiene el primitivo dictamen en cuanto al art. 17 del proyecto de arrendamientos rústicos, actitud de intransigencia que Feced - radical socialista - no se del T. de Garantías y en explica sino como deseo de exhibir la fuerza que le da mayoría tan compacta, entusiasta y constante como la que tiene.

Madrid 25, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" están las que siguen:

Dando nueva redacción al artículo doce de la ley de siete de julio de este año sobre obras hidráulicas.

Aclarando el decreto de diez del actual sobre patronato de las fundaciones de beneficencia particular en el sentido de que sólo se aplicará cuando subsistan motivos legales que justifiquen sanciones.

Separando definitivamente del servicio con arreglo al artículo primero de la ley de agosto de 1932 al auxiliar de Obras Públicas don Luis Marimón.

Suyrimiendo la aduana de Albuñol y disponiendo quede este puerto como de quinta

Anunciando concurso abierto por la Asociación Protectora de Animales y Plantas para elegir aparatos protectores para los caballos que trabajan en las minas.

Disponiendo que quienes hayan aprobado la asignatura de Labores en las Escuelas Normales no precisen aprobar esta materia para su ingreso en el magisterio primario. ACCIDENTE FERROVIARIO

En la Dirección General de Seguridad ha sido facilitada una nota en la que dice que entre las estaciones de Romeral y Tembleque se registró un accidente ferroviario por haberse cruzado unos vagones de mercancías en la línea del rápido de Andalucía.

Según las primeras noticias recibidas, resultaron cuatro viajeros heridos, uno de ellos de gravedad.

INTERESES SEVILLANOS La comisión de fuerzas vivas de Sevilla que se encuentra en Madrid, presidida por el alca'de, se entrevistó con el señor Aza-

Al salir de la conferencia el alcalde sevillano dijo a los periodistas que sus impresiones eran buenas, y que la resolución de los asuntos que les han traído a los comisionados depende ya exclusivamente de una conferencia que habrán de celebrar con los señores Azaña y Viñuales. Desde luego el asunto en cuestión será resuelto definitivamente en el Consejo del martes, pues no admite mayor dilación va.

Dijo también el señor Labandera que la comisión había visitado al señor Casares pidiéndole la convalidación del decreto de Marzo de 1931 por el que se concedieron auxilios al Ayuntamiento de Sevilla para vencer la situación que le habían creado las deudas contraídas por la Exposición Ibero-

CAPTUR ADE MALEANTES

La policía venía trabajando en el descubrimiento de una banda de maleantes y, esta mañana ha logrado detener a dos profe. sionales del robo, que, según parece, son elementos importantes de la banda. Los detenido se apodan "El Mochuelo"

y "El Botones". También fueron detenidos dos hombres y

una mujer, complices de los anteriores. LA SUSTITUCION DE LA ENSENANZA

Barnés se h amostrado satisfecho por la forma en que se llevan los trabajos relati. vos a la sustitución de la enseñanza reli-Ha dicho que los institutos nacionales de

segunda enseñanza que van a crearse son catorce, veintiocho los Institutos Elementales y treinta y seis los colegios subvenciona-

ANSO NO DIJO QUE El diputado Ansó ha desmentido fuera él

quien dijese que en la tarde del jueves Azaña fuese a La Granja para conferenciar con el Presidente de la República. CESANTIA DE UN JEFE MILITAR

Se sabe que ha sido dispuesto el cese del jefe militar de las fuerzas de Cabo Buby, que era el comandante señor Cañizares. Le sustituirá en el mando el capitán que

le sigue en categoría de mando en la plaza. Parece que la medida es una consecuencia de lo ocurrido estos días en Ifni. NOTA DE LA EMBAJADA DE CUBA

La embajada de la República de Cuba ha facilitado una nota diciendo que en su país sé ha restablecido la normalidad, respetándose las vidas y haciendas de todos los habitantes de la isla menos las de algunos complicados en los últimos sucesos.

Afiade que los Presidentes de España y Estados Unidos de América han dirigido mensajes de felicitación al Presidente Ces-

LOS CONSERVADORES Y EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Para tratar de la elección de vocales del Tribunal de Garantías se ha reunido el comité ejecutivo del partido republicano con-

El comité lamentó el carácter preponderantemente político que va a darse a tal elección y acordó que el partido se inhiba en la contienda, limitándose a recomendar a los afiliados que tengan voto lo emitan a favor de los candidatos que mayores ga rantías ofreman de competencia jurídica, honradez, espíritu de justicia y patriotis-

ASAMBLEA DE LABRADORES Se ha dicho que el lunes se celebrará en la plaza de toros de Madrid una gran asam

blea de caspesinos castellanos. Se reunirán 18 o 20 mil campesinos de

Una hora bajo tierra

Castilla, que tratarán de la situación crea-

da por la Reforma Agraria. Presentarán unas conclusiones que, en

caso de ser aprobadas, se elevarán al Go-

SOSPECHOSOS DETENIDOS Esta tarde la policía detuvo a dos sujetos que le inspiraron sospechas y que formaban en la "cola" que había junto a la puerta de acceso a la tribuna pública del

Se les registró y no les fué ocupada ni arma ni documento alguno que confirma-

ran las sospechas. Parece fueron reconocidos como afiliados al comunista y actuantes en diversos hechos criminosos en Málaga. En su declaración ante el comisario se dice afirmaron intentaban presenciar la sesión de Cortes como simples espectadores, sin abrigar pro-

pósito alguno no confesable. CONFERENCIA SIDERURGICA Van muy adelantados los trabajos para

la Conferencia siderúrgica que se celebrará en breve en Madrid.

Están ya perfilados todos los temas y han sido nombrados también todos los representantes que han de tomar parte en la Con-

EL LIO DE LOS ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Esta mañana se reunieron en una de las secciones del Congreso los diputados que integran la comisión de Agricultura en espera de que su compañero el señor Feced volviese de la Presidencia, a donde había ido para conferenciar con el Gobierno y conocer su criterio respeto al artículo 17 del proyecto de ley de arrendamientos rústi-

Simultaneamente se reunió en otra sección la minoria agraria, para esperar a conocer la actitud del Gobierno.

A la una de la tarde salió de la sección en que estaba la comisión de Agricultura el señor Casanueva, después de haber informado Feced, y dijo a los reporteros según comunicó aquél el Gobierno mantiene integramente el dictamen, por lo cual los agrarios su irreductible obstrucción, y a ta: efecto habían ya redactado buen número de

El Señor Casanueva no aparecía preocupado por la resolución del Gobierno, y como se lo hiclesen notar los periodistas, les dijo que era natural no estuviese preocupado, ya que se alegraba de la actitud del Gobierno, pues era la única manera de que hubiese

de Bidasoa, Viana y Villafranca.

con sus compañeros de la minoría agraria,

y al terminar ésta su reunión dijeron Royo,

Casanueva y otros que habían dejado re-

dactadas noventa enmiendas a los artículos

16, 17 y 18, agregando que lo ocurrido re-

cuerda a las más sorprendentes maniobras

políticas de los tiempos de Sagasta. Supo-

nía no irá el Gobierno a la aplicación de la

"guillotina" por no contar con diputados.

También conversaron los informadores

Les dijo que en la Presidencia había sido

recibido por el ministro de Agricultura, que

le notificó que el Gobierno mantenía in:

gramente el dictamen en cuanto al artículo

17 del proyecto, especialmente en lo rela-

tivo a censos, y mostró Feced un guión de

los puntos que el Gobierno considera in-

tangibles, y que son el del valor especial de

las fincas cuyas rentas no hayan sido ele-

vadas desde 1917 y que los organismos ju-

diciales competentes sean los jurados mix-

Luego dijo que en la reunión de la co-

misión de Agricultura se habían examinado

y desechado varias enmiendas al artculo

17 del proyecto. Humorísticamente agre-

-Sin duda el Gobierno, como cuenta con

una mayoría compacta, entusiasta y cons-

tante, quiere hacer un aexhibición de fuer-

Guerra del Río que escuchaba a Feced,

dijo no se ejplicaba la actitud del Gobierno.

La intransigencia de que da muestras el

Gobierno le coloca en situación análoga a

la del enano de la Venta, ya que es eviden-

Peñalba dijo que lo mejor que podía ha-

te carece de fuerza para esos alardes.

zas para aprobar este proyecto.

CREDITO NAVAR

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1364

Capital emitido 10.000.000 de "

Fondos de reserva... ... 6.486.211

Capital social... ... 15.000.000 de pesetas

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrué-

nigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Mila-

gro, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

paña

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Es-

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Seguidamente pasó Casanueva a reunirse | puestario expuesto por el señor Viñuales.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

cerse era suprimir el discutido artículo 17. En realidad este artículo tiende a fabricar nuevos propietarios, y tal cosa ofrece muy poco inerét a los socialistas.

Mendizábal aseguró que todo terminará PRIETO ASEGURA QUE NO DESAPARE.

CERA RECOLETOS El ministro de Obras Púbicas ha publicado una nota relativa a los enlaces ferroviarios en la que asegura, contra lo que se ha dicho, que la construcción de la estación subterránea del Paseo de Recoletos no acarreará la desaparición de este paseo.

CARGOS DE NUUEVA CREACION Según algunos periódicos, el señor Domingo ultimará en la próxima semana un decreto que afecta a la organización de ser

vicios afectos a la Reforma agraria. Por ese decreto se crearán los comisarios agrarios con atribuciones del Gobierno para resolver en todos los casos y de este mo. do se podrán hacer efectivas con rapidez las mejoras que pueden conseguirse con la aplicación de la Reforma agraria.

TODO UN PRESIDENTE Madariaga, el diputado por Toledo, ha recibido la denuncia de que el presidente del jurado mixto del trabajo rural del pueblo de Miembro ha declarado que para él no hay ley de ninguna clase, y que colocará a los obreros como le dé la gana, y que si la guardia civil se le opone le quitará los fusiles, estando dispuestos a que se repitan los sucesos de Miajadas.

Los agricultores de dicho pueblo han elevado la correspondiente protesta al Ministro de Trabajo y Madariaga ha visitado al de la Gobernación para pedirle intervenga

EL FUNCIONAMIENTO DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Abad Conde, vocal parlamentario del Tribunal de Garantías, ha dicho ha transcurrido el plazo de cuarenta días que la ley marca para dar ocsión a los vocales parlaarios, posesión que no les ha sido dada, ignorando qué resolución se adoptará para evitar nuevas elecciones.

DICE BARRIOS

Los periodistas han podido conversar unos mementos con Martínez Barrios acerca de la situación política. Cree que el Gobierno debe dar por termi-

nada la misión legislativa que se impuso. En consecuencia debe dimitir para constituir otro Gobierno formado por los republicanos de izquierda.

Está conforme con el programa presu-

En cuanto a las elecciones, si se celebran

La fórmula propuesto por el señor Sán-

chez Román para la reforma de los Jura-

En cuanto a la Reforma agraria ha per-

dido las esperanzas de que llegue a reali-

REUNION DE ACCION REPUBLICANA

Con asistencia de Azaña se reunieron por

la tarde conjuntamente la minoría parla-

mentaria y el consejo nacional del partido

A la salida dijo Ruiz Funes se había tra-

tado de la elección de vocales para el un-

bunal de garantías, no designando candi-

datos por querer ir unidos con otros gru-

En reunión del grupo vitivinícola de la

Cámara se acordó denunciar al Gobierno

las depredaciones y robos que vienen suce-

diéndose en Berlanga (Badajoz), pidiendo se

proceda urgentemente. Desde luego el gru-

po se halla dispuesto a coadyuvar activa-

mente para que se respete toda propiedad

privada, de modo particular la riqueza vi-

Se aprobó la orientación del Ministro de

Estado en las negociaciones comerciales con

Se designó a don Fermín Aranda miembro

del jurado para el concurso de carteles abier

to por el Instituto del Vino para nunciar

la riqueza vinícola española en el extran-

· LOS VITIVINICOLAS

dos mixtos le parece bien.

de acción republicana.

pos políticos.

varios países.

en noviembre no cree que deba hacerlas es-

CONSEJO DE MINISTROS

Modificaciones en la ley las Ordenanzas del Ejército,

A las diez y cuarto comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar

A las diez y media arribó al palacio de la Castellana el señor Azaña, e inmediatamente salieron todos los miembros del Gobierno, excepto el señor Barnés, que no había concurrido, para visitar las obras que debajo de los paseos del Prado y de la Castellana se vienen realizando con destino a los en-

laces ferroviarios. Los ministros entraron en uno de los túneles por la boca cercana al Museo de Pinturas, saliendo por la próxima al Banco de España. Desde este lugar fueron en autos a la calle del marqués de Riscal, y penetrando en el túnel que por allí tiene la entrada recorrieron tres kilómetros, hasta salir por el situado entre las estatuas del Marqués del Duero y de Isabel la Católica. A las doce y diez los excursionistas volvieron a encotnrarse reunidos en la Presidencia, comenzando seguidamente el Consejo, que duró hasta las dos y media de la

A la salida dijo el Ministro de Agricultura a los reporteros, había acudido a la Presidencia Feced para conocer el criterio definitivo del Gobierno respecto al artículo 17 del dictamen sobre arrendamientos rústicos, habiéndosele dicho que el Gobierno mantenía el primitivo dictamen con ligeras mo-

La referencia oficiosa del Consejo dice: PRESIDENCIA: Decreto aclarando el que estableció el procedimiento para designación de vocales del Tribunal de Garantías.

GUERRA: Decreto reformando un articulo de las antiguas ordenanzas del ejército. Expediente de obras del cuartel de infantería de Cádiz.

INSTRUCCION: Proponiendo la creación de centros de enseñanza secundaria de tres clases que se llamarán, respectivamente, Institutos Nacionales de segunda enseñanza, Institutos Elementales de segunda enseñanza y Colegios Subvencionados de segunda enseñanza. Decreto declarando incorporada a las en-

señanzas del Estado la de grado elemental de la Academia de Música de Sevilla que sostiene la Sociedad Económica de Amigos del País de aquella ciudad, centro que en lo sucesivo se denominará Conservatorio de

Aprobando el proyecto de ampliación y reforma del grupo escolar de Eduardo Benot. de Madrid.

Aprobando el proyecto para construir en Mondragón (Guipúzcoa) un edificio destinado a dos escuelas graduadas de niños y

Idem idem de un edificio para escuela en Jubilando al catedrático de lengua francesa del Instituto de Ciudad Real don Ra-

món Alvarez Martin. Ampliando el derecho de opositar a cátedras en el turno de auxiliares a los pensionados por la Ciudad Universitaria.

Varios expedientes de construcción de es-

Algunos ministros facilitaron por la tarde a los periodistas breves indicaciones ampliatorias de la referencia oficiosa del Con-

La modificación del procedimiento para elección de los vocales del Tribunal de Garantías se refiere a los representantes de Universidades, modificándose lo establecido en el sentido de que podrán emitir el sufragio los catedráticos por carta cerrada dirigida al presidente de la Mesa, pudiendo votar a dos candidatos en vez de a uno.

La modificación introducida en las Ordenanzas del Ejército consiste en la supresión de los recursos que en determinados casos cabían a los militares para interponerlos an-El ministro de Hacienda fué autorizado

para ler hoy mismo en la Cámara un provecto de concesión de crédito para hacer frente a las atenciones del Tribunal de Ga-

Se preguntó a don Marcelino Domingo si a pesar de mantener el Gobierno el primitivo dictame nen cuanto al artículo 17 del provecto de arrendamientos rústicos era de concordia el ambiente y si iba a leerse en el Congreso una proposición pidiendo la suspensión de las sesiones, y respondió que las sesiones no se suspenderán hasta que sea aprobado el proyecto de ley de arrendamien-

Barnés ocupó buena parte del Consejo tratando de la creación de Institutos de segunda enseñanza.

En el Consejo no se trató de la provision de altos cargos.

ACADEMIA DE CIENCIAS

A. v M. Urmeneta

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1

Estafeta, 47-3.º su señoría en si sirve para algo?

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Aplazamiento de votaciones, suspensión de debates y levantamiento de la sesión porque los diputados tienen a bien no hacer acto de presencia en el Congreso.

Madrid 25, 23'30

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro, estando en el banco azul los ministros de Hacienda, Agricultura, Industria y Trabajo, y habiendo en los escaños muy escasos diputados.

Algora pide votación nominal para la apro bación del acta, y ha de aplazarse por falta de número de diputados.

El ministro de Hacienda lee dos proyectos de concesión de créditos. Se pasa a ruegos y preguntas.

González Sicilia denuncia irregularidades en la empresa explotadora de los cultivos en la Isla del Guadalquivir. Se adhieren a las manifestaciones del an-

terior Fernández Castrillejos y Casas Jimé-El ministro de Agricultura dice haber llegado al Ministerio sobre el asunto noticias contradictorias, por lo cual ha dispuesto una

inspección oficial, y de su resultado depende se tomen unas u otras medidas. López Varela reclama medidas eficaces contra los labradores que no cultiven sus

Considera como perturbadora la labor de los delegados de Trabajo, por las muchas cuestiones de competencia que suscitan. Cita el caso concreto de la delegación de Vigo. El Ministro de Trabajo declara que para exigir el cumplimiento de la ley precisa ponerse dentro de ella.

Recuerda hay algunos grupos obreros que se mantienen fuera de la ley, y tales elementos no pueden pedir que la ley se cum-

Lopez Varela dice que en casos graves el Ministro debe pasar sobre la lev. Afirma que si los patronos de Vigo se

niegan a trabajar el Gobierno debe incautarse de sus barcos. E lministro de Trabajo hace ver carece

de facultades para incautaciones como las de referencia. Si se quiere que se incaute dice lo estudiará. Claro que en ese caso cualquiera diría a los amigos de Varela...! López Varela rectifica.

Algora ruega al Ministro de Hacienda explique lo que haya sobre la valoración de servicios traspasados a la Generalidad.

El Ministro de Hacienda manifiesta que el Gobierno se ha atenido a las disposiciones del Estatuto, interpretándolas con alguna flexibilidad. Surgieron algunas dificultades administrativas que se resolvieron fácilmente. De momento no puede facilitar cifras, que las proporcionará en oportuna

Instituto Radio-Terapéntico RAYOS X

San Tonacio 19. de 11 a 1. v de 8 a 4 Tratamiento del cancer y otros tamores sin operación. Afecciones tuberculosas de buesos, articulaciones (tumores blancos) piel (lupus), ganglios, etc. Rocios, neuralgias, tifias, piecres, ste.

J. MARIA SAN JULIAN Rayes X y Aparato digestive.

Ramón Franco se refiere a unas manifestaciones de Guallart sobre el asalto por la plebe del seminario de Barbastro, y sostiene que lo denunciado no es punible, pues sólo fué la reivindicación de un derecho.

Guallart dice que si se acepta la interpelación que ha anunciado hablará con toda claridad. Sarria coincide con Franco.

Se entra en el orden del día.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Guerra del Río y Royo dicen que ayer no votaron los ministros; y si los ministros no vienen, ¿por qué hemos de venir nosotros? Hay dos caminos: o vienen los diputados o se cierran las Cortes. Azaña dice no puede imputarse al Gobier-

no la culpa de que los diputados no asistan por haber decaido su espíritu parlamenta-El Gobierno hará lo que la mayoría acuer-

Estima preferible se contestara con un no a con la ausencia.

Reconoce resulta molesto hacer venir a los diputados de la mayoría para presenciar discusiones inútiles o absurdas obstrucciones. (Protestas de agrarios y radicales). Es fácil mostrar aquí fervores parlamen-

tarios y luego no colaborar, sino presentar las enmiendas a centenares en cuanto no prsopera el propio criterio, y encima cuando el Gobierno intenta utilizar medios reglamentarios como la "guillotina" hablar de la dictadura de la mayoria. Anuncia estar dispuesto el Gobierno a

aceptar toda fórmula que conduzca a la mayor eficacia de la labor parlamentaria.

Casanueva declara que los agrarios se han mostrado constantemente dispuestos a la colaboración y la concordia, pero han tropezado con la contraria actitud por parte de la comisión. Guerra del Río insiste en sus manifesta-

Balbontín afirma que nadie cumple en el Parlamento con su deber: ni mayoría ni mi-El señor Besteiro: ¿Ha pensado alguna vez

ciones primeras.

Porque estoy ya cansado de oir sus continuas agresiones al Parlamento.

Se pone a votación el coto particular de Mendizabal al artículo quince, que es aprobado por noventa y dos votos contra ninguno, después de ausentarse del salón los ra-

El señor Besteiro pone a discusión el artículo 16.

Casanueva dice al presidente que es imposible seguir.

El señor Besteiro lo reconoce y suspende el debate. La mayoría increpa a los radicales por no

votar, ausentándose del salón. Royo Villanova: ¡naturalmente! (Gran es-

cándalo). El señor Besteiro dice que tan mal están los diputados que se ausentan como los que entran en el curso de la sesión.

Advierte que únicamente por no apelar a la fuerza no cierra las puertas del salón ni exige se pida su permiso para ausentarse, conforme a los preceptos reglamentarios. Se levanta la sesión a las siete de la tar-

Preguntado el señor Besteiro sobre la falta de diputados a las sesiones manifesto tiene entendido que el Gobierno tomará medidas para remediarla, siendo este un asunto en el que no puede él mezclarse.

El martes, en espera de que para ese dia se modifique la situación parlamentaria, pon drá a discusión el dictamen relativo a los arrendamientos rústicos, confiando en que no surgirán dificultades por parte de la comisión. A primera hora hbará un corto período de ruegos y preguntas y al final se tratará de varios dictámenes de Instrucción y del referent ea modificación de la ley del Tribunal de Garantias.

A primera hora de la tarde el aspecto del Congreso era el de un día que no hay se-

ños cuarenta diputados, más de la mitad de éllos pertenecientes a las oposiciones.

Al comenzar la sesión había en los esca-

Los proyectos de concesión de créditos leidos por el ministro de Hacienda en la sesión de hoy son:

Uno de 919.499 pesetas imputable a la nueva sección quinta del vigente presupuesto del Estado, "Obligaciones Generales del Estado", denominada Tribunal de Garantías Constitucionales, para sufragar los gastos de personal y material en el actual ejercicio económico; y otro de 110.854 pesetas para satisfacer gastos de la "Gaceta de Madrid".

En el despacho de ministros celebro Azaha una conferencia con Galarza y Ruiz Fu-

Este dijo al salir se habían ocupado de lo ocurrido en el salón de sesiones a causa de la falta de diputados, habiéndose acordado dirigir una circular a los diputados de la mayoría conminándoles a estas el martes en el Congreso a primera hora de la tarde para que no sufran aplazamiento las votaciones.

Galarza dijo por su parte que muchos elementos de la mayoría se hallan dispuestos a la aplicación de la guillotina y a llegar a la sesión permanente para aprrobar la ley de arrendamientos.

Al ausentarse del Parlamento Domingo dijo a lo speriodistas había cambiado impresiones con Azaña y otros ministros sobre la necesidad de a la aprobación de la ley de arrendamientos rústicos. No se acordó apelar a la sesión permanente, pero si proceder con rapidez.

Cuando al salir del despacho de ministros fué Azaña saludado por los periodistas dijo a éstos en tono humorístico: -Hemos tratado de la crisis que plantea-

remos esta noche a las doce. La reunión ha sido importantísima y los acuerdos tomados de excepcional interés. Nos hemos peleado mucho. Ya en serio manifestó:

-Nada, no ha habido nada. Ha sido una charla sin importancia.

Muchos diputados de la mayoría se mostraban disgustados por el desprestigio que puede acarrear al Parlamento la presente situación, y decían va a ser menester modificar el reglamento.

Gomáriz decía no puede tolerarse se boicotee como lo está siendo una ley tan im portante como la de arrendamientos rústicos, vital para los obreros del campo.

ULTIMA HORA

Asesinato de un contratista.

Madrid 26 (3,30) m. Oviledo.—Cuando el contratista de las

obras de abastecimiento de aguas en Tudela de Vegun, don Alfredo Zapico, se diriga a su casa de Oyoniego, unos desconocidos le hicieron varios disparos, atravesándole un proyectil el corazón y cayendo muerto el desdichado contratista. Los criminales huyeron. De las ropas del señor Zapico se ha no-

tado la falta de la cartera, en la que nabia una importante cantidad que aquél destinaba al pago de jornales que debía efectuar mañana.

M.C.D. 2022

mis

una

LA VIDA EN LAS REGIONES

LAS BASES DEL TRABAJO EN EL CAM-

PO TOLEDANO Toledo. — Se han publicado las bases de trabajo en el campo que regirán de septiembre del actual año a octubre del venidero. se establece oficiales de colocación.

serán empleados preferentemente los La jornada de trabajo será de ocho horas. No se permitirán las horas xtraordi-

Habrá libertad de espingueo en verano. Los jornales fijados oscilan entre cuatro veinticinco pesetas.

LA MUERTE DE UN SECRETARIO MUNICIPAL

ciudad Real. — En la causa instruída por el asesinato del secretario del Ayuntamiento de Almadenejos, víctima de unos elementos socialistas, se mostrarán partes en el Municipio y la viuda del interfecto. Este ha dejado además de viuda dos hijos.

ACCIDENTE FERROVIARIO .-- UN MILERTO

palencia. - El rápido descendente de Santander chocó en la estación de Aguilar de campóo con un mercancías. Varias personas que viajaban en el vagón de cola del mercancías y que se apercibieron de lo que iba a pasar se arrojaron al suelo, resultando destrozado el joven de quince años José María Salazar.

El maquinista del rápido no advirtió los avisos que se le hicieron para que detuviese

De Alar del Rey salió unas locomotoras

que condujo al rápido a Madrid.

ABSUELTO EN CONSEJO DE GUERRA Barcelona.—Se ha celebrado consejo de guerra para ver y fallar la causa seguida contra Serapio Pérez, al que fueron recogidas unas hojas excitando a la rebelión.

APLICACION DE LA LEY DE VAGOS

El procesado ha sido absuelto.

Barcelona.-Ha sido aplicada la ley de vagos a siete detenidos.

COBRADOR ATRACADO Barcelona.— Unos desconocidos arrebataron trescientas pesetas al cobrador Ruper-

LA CIENCIA AL DIA

co-

ión

s de

La mecánica ondulatoria

En este capítulo moderno de la nueva Física, el Principe L. de Broglie y el profesor Schrodinger estiman que cada particula material límite, está unida a un grupo de ondas de intervalos estrechos de longitu-

Dos conceptos son fundamentales en esta teoria: cuales son, el de velocidad de fase y el de velocidad de grupo.

Para comprenderlos, imaginemos un estan que, sobre el que una onda de longitud fija, se desplaza continuamente. La velocidad de fase es aquella con que se desplaza la cúspide de una ondulación. Y supongamos también, que sobre esa mismo superficie líquida, se traslada otra onda de longitud ligeramente distinta, en la misma dirección que la anterior, pero con rapidez diferente, así mismo, en pequeños grado. En cierto punto ambos sistemas coincidirán para producir una perturbación que al sumarse sus efectos será máxima, la cual pódrá avanzar con velocidad mucho menor que la de las ondas mismas. Esta es la velocidad de grupo, que corresponde a la de desplazamiento de la particula.

La velocidad de fase de las ondas supuestas de la mecánica ondulatoria, es mucho mayor que la de la luz (300.000 kilómetros por segundo), lo que no va contra la teoría de la relatividad, aunque esta no admite velocidades superiores a aquella, pues hay que tener presente que no se trata ya de ondas análogas a las luminosas, capaces de ser proyectadas y detenidas, sino de otras, nacidas de la teoría con las que no podría ser transmitida ni recibida ninguna señal.

Las propiedades ondulatorias del electrón y del protón, no pueden considerarse ya como simples imaginaciones matematicas, ya que han sido demostradas prácticamente.

Es sabido que los cuerpos al estado cristalino ofrecen una estructura fina y regular, por medio de la cual se ha conseguido analizar las ondas de muy corta longitud de los rayos X. En 1927 los doctores Davisson y Germer comprobaron que los electrones lan-²ados sobre superficies cristalinas y reflejados por ellas, producen sobre la placa fotográfica dibujos de ondas del mismo género que los provistos por la teoría de la mecánica ondulatoria.

Posteriormente el profesor G. P. Thomson ha obtenido hojas de materia cristalizada tan delgadas, que electrones relativamente lentos, pueden pasar a su través, obteniéndose con ello, una vez más, impresiones vibratorias del tipo previsto. Entre las

las substancias utilizadas figura el oro, del que se han hecho películas tan ténues que han llegado a poseer la transparencia sufieiente para poder distinguirse los ladrillos de un muro a su través. Posteriormente el Profesor Dempster manifestó que ha comprobado la naturaleza ondulatoria del protón, por el mismo procedimiento de la reflexión sobre una superficie cristalina, con lo que las predicciones teóricas están en vías de tener demostración, no ya en un terreno

general, sino hasta en el detalle. ("Le mecanisme de la Nature Andrade"). DOCTOR Z.

J. Gortari

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Matanza de cristianos en el El Gobierno de la Habana se declara revolucionario y publica un decreto disolviendo el Parlamento

ROOSEVELT APRUEBA LA ACTITUD DE FRANCIA EN LO REFERENTE AL DESARME

Las tristes consecuencias del huracán en los Estados Unidos.-La vista de la causa por el incendio del Reichstag.-Mussolini a punto de caer por un precipicio.

Viena. — Comunican de Linz que ha sido detenido el hijo del ex tutor de Adolfo Hitler, llamado Layerhofer, que es concejal nacional-socialista y amigo íntimo del can-

Esta detención ha causado vivísima sensación en todo el Reich.

POLICIA ESPECIAL PARA LAS UNI-VERSIDADES

- A consecuencia de los desórdenes policiacos de las Universidades, el Gobierno ha decidido crear una Policía espe-

ANEMI se cura en vocos días con el VINO ONA noderoso tónico fortificante

cial, que prestará servicio en dichos Centros docentes.

Esta Policía empezará a funcionar tan pronto como se reanuden las clases.

UNA MUJER DA A LUZ SIETE VARONES Bógota. — Según un telegrama recibido por el Comité de Defensa del Senado Colombiano, la esposa del señor Carlos Pérez, que vive en San Pedro, departamento de Bolívar, ha dado a luz siete niños, todos varones. Los niños y la madre se encuentran bien, según el mismo telegrama, que fué leído ante el Senado y aplaudido por los senadores, no recordándose otro caso de septuplos vivos. El Comité de Fomento ha pedido ayuda financiera para la familia.

LA POBLACION ITALIANA Roma - Según las últimas estadísticas oficiales, la población de Italia es de habitantes 42.520.000.

EL OBISPO DE BERLIN, MUY GRAVE Berlín. — Se teme un funesto desenlace en la enfermedad que padece el Obispo de Brlin, doctor Schreiber.

EL PRESIDENTE ROOSEVELT APRUEBA LA ACTITUD DE FRANCIA

París. - Con ocasión del Congreso de Juventudes que se celebraba en Chicago, el

sevelt, el cual, refiriéndose a la cuestión del desarme, ha declarado que se daba perfecta cuenta de la imposibilidad en que se encuentra Francia de desarmar sin garan-

El señor Rocsevelt aprobó la actitud francesa y añadió:

"Si yo fuera francés no estaría tranquilo".

EL VUELO DE LINDBERGH Lerwick (islas de Shetland).-El coronel Charles Lindbergh y su esposa llegaron en avión a esta ciudad a las tres y cincuenta v cinco de la tarde (hora de verano británica) después de haber realizado estudios en Groenlandia e Islandia.

SE PODRA ESTUDIAR EN AUSTRIA Berlín. - El Gobierno, según comunica

la Asociación de estudiantes nacional-socialista, ha suprimido la cuota de 1.000 marcos para los estudiantes que vayan a estudiar a

LAS TRISTES CONSECUENCIAS DEL HU-RACAN EN LOS ESTADOS UNIDOS Nueva York. - Las últimas noticias acu-

san 2b muertos como consecuencia del huracán desencadenado ayer en la costa Este. Se abrigan serios temores por la suerte de los 800 habitantes de la pequeña población de Fleishman, situada en las vertientes de Catskills, pues corren el peligro de que el dique del lago Switzerland, cercano a esta población, se rompa, lo que significaría la destrucción completa de la pequeña

El mismo temor existe en Nueva Jersey con respecto al dique del Spring Grove, que dejaría caer sobre la población dos millones de galones de agua.

EL GOBERNADOR DE PUERTO RICO AU-TORIZA LAS RIÑAS DE GALLOS

San Juan de Puerto Rico. — El gobernador de la isla, señor Robert Gore, ha firmado una ley en virtud de la cual se autorizan los combates de gallos en Puerto Rico. Hasta ahora, estas riñas, a pesar de ser la distracción favorita se realizan en sitios

EL EX ALCALDE DE SAN LUIS Y UN SOLDADO, LINCHADOS POR LA MUCHE-DUMBRE Y BARBARAMENTE ARRAS-TRADOS

Santiago de Cuba. — El ex alcalde de San Luis, señor Victor Vizcaya Aize, y un sol-

DETENCION DE UN INTIMO DE HITLER | ha celebrado una interviú con el señor Roo- | dado llamado Ramón Siramos han sido linchades por la muchedumbre que después arrastró los cadáveres por las calles, creyéndolos que fueran responsables del asesinato de los estudiantes de esta ciudad.

EL ASESINO DE MELLA PEDIRA CLE-MENCIA

Méjico. - Agustín López Vallinas súbdito cubano condenado a diez años de cárcel por el asesinato de Julio Mella, lider del movimiento antimachadista, ha anunciado que va a pedir clemencia, basándose en que fué el ex Presidente Machado el "director intelectual" del crimen. Mella fué uno de los primeros estudiantes de la Universidad de la Habana que protestaron contra la administración de Machado.

LA ESCUADRA DEL NUEVO ESTADO MANCHUKUO

Tokio. - Solemnemente se ha verificado la botadura de tres cañoneros construídos en Kcbe por encargo del Gobierno manchukuo. los cuales formarán el núcleo de la flota del nuevo Estado que se va a construir en un plazo de pocos años.

DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL SOCIALISTA

París. - En la sesión de ayer tarde de la Conferencia internacional socialista hablaron tres oradores. Primero lo hizo Pivert, extremista de la sección francesa del partido, el cual, contestando a Renaudel, negó la necesidad de la defensa nacional en régimen capitalista. También negó la posibilidad de definir el agresor, en caso de conflicto. Invitó a los socialista a declarar una huelga general revolucionaria, en el caso de que esta-

El orador fué violentamente interrumpido. especialmente por Grumbach, quien le preguntó qué deb'an hacer los socialistas en el caso de un ataque por parte de la Alemania hietlerista. Pivert no respondió.

El delegado danés defendió después los métodos democráticos del socialismo, y se declaró adversario de la unidad proletaria y de la colaboración con los comunistas.

El delegado español apoyó los argumentos del anterior, e hizo resaltar que el Socialismo colabora en España en el Poder. Se pronunció contra el frente único y contra la reorganización unitaria del proleta-Como Marquet expresara su deseo de ha-

blar hcy, Vandervelde protestó diciendo que habían va hablado tres franceses.

REDENCION DE INDEMNIZACIONES A LOS PARADOS ALEMANES

Berlin. - Los Ayuntamientos alemanes van a introducir sensibles reducciones en los pagos de las indemnizaciones por paro forzoso. Entre las medidas que se adoptarifigura el acuerdo del Ayuntamiento de Wittgersteig, según el cual los obreros que quieran seguir percibiendo el subsidio deberán acreditar que han solicitado trabajo a más de treinta agricultores.

UN ACCIDENTE

Washington.-Un tren de viajeros que se dirigía de Nueva York a Nueva Orleans Loisiana, cayó al río desde un puente de bastante altura.

El puente había sido socavado en sus cimientos por las aguas del río, cuyo nivel se había elevado extraordinariamente a consecuencia de las últimas lluvias.

El maquinista y el fogonero quedaron muertos dentro de la cabina de mando y 13 viajeros resultaron gravemente heridos, hobiendo quedado hospitalizados.

Nueve de los diez coches de que se componía el tren cayeron al río. LA GRAN PRUEBA ALEMANA DE VE-LOCIDAD AEREA

Berlin.—En Tempelhof volaron ayer 125 aviones bajo la lluvia intensa, dirigiéndose hacia el aeródromo de Staaken, donde se ha de dar la salida para la gran prueba de velocidad de Alemania El itinerario de esta prueba aérea se ha

tenido en el mayor secreto hasta última hora, a fin de que los aviadores pudieran estudiar por anticipado el terreno a reco. EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Leipzig.-La vista de la causa por el incendio del Reichstag comenzará el 21 de Septiembre en el salón de sesiones del Tribunal Supremo de Leipzig.

Los cinco acusados son: Ernesto Torgler, ex diputado del Reichstag, de 40 años de edad, que será defendido por el doctor Sack de Berlín; Marius von Der Lubbe, de 24 años, cuyo defensor será el doctor Seuffert de Leipzig; el novelista Jorge Dimitroff, de 51 años de edad; el estudiante Blagoin Poff, de 31, y el zapatero Wassil Taneff, de 36, los cuales tres serán defendidos por el doctor Teichert de Leipzig. Los documentos relacionados con la cau-

sa no bajan de 35 gruesos volúmenes de pa peles impresos y sirven de introducción al quedar forzosamente ausentes de la Sociecaptulo de cargos del ministerio público, que abarca unas 230 páginas mecanigrafia.

Habrá 110 entre testigos y técnicos, si bien el número puede ser aún mucho mayor si el Tribunal lo consiente durante la celebración de la vista, la cual se celebrará en Leipzig, si bien también se trasladará el Tribunal a Berlín para examinar personalmente los lugares de los hecros y demás cosas que puedan tener interés; por consiguiente, se cree que se celebrarán muchas sesiones en el Reichstag, que, en la actualidad, stá ya reparado y no se utiliza

BIBLIOTECA MARXISTA CONFISCADA Berlin.—Esta mañana se ha detenido un gran transporte de material comunista, que iba a ser enviado al extranjero.

Se trata de la biblioteca marxista más va liosa y más completa sorprendida hasta

Se compone de 20 cajas que pesan unos 40 quintales.

NOTICIAS BRÉVES DE EXTRANJERO Habana. - El Gobierno ha firmado un decreto disolviendo el Parlamento por considerarlo cómplice de Machado.

El Gobierno se ha declarado revolucionario restableciendo la constitución de 1901 y convocando a elecciones generales para el 24 En la fortaleza de Atares se ha encon-

trado el cadáver de Alfredo López Arencibía presidente de la Federación Obrera, asesinado hace cuatro años. Se han enviado tropas a Herchey, en Ma-

tanzas porque se ha declarado en huelga la fábrica de azúcar y va tomando mayor

Nassau.—Machado marchará a Canadá

Nueva York. — Hasta ahora a consecuencia de la tempestad han perecido cuarenta

El vapor "City of Nerdfold" se ha hundido cerca de la isla Wall salvándose los pa-

Río Janeiro. — Ha llegado a Reufe el

Manuagua. — Se ha desmentido que a | fredo Kerr y Enrique Mann Einestein.

POLITICA INTERNACIONAL

El Irak, más conocido con el nombre de Mesopotamia, es como se sabe la cuna de la humanidad. En el Norte del país, en el distrito de Mosul, se encuentran las ruinas de Ninive y alrededor de las ruinas viven los cristianos asirios y los cristianos caldeos, descendientes de esos pueblos de una época tan remota, en que Asiria y Babilonia eran todavía una realidad. En los primeros siglos del cristianismo, asirios y caldeos se han sometido al bautismo y desde entonces conservan su fe, a pesar de vivir en medio de msulmanes fanáticos que no cesan de perseguirles. Los dos pueblos han tenido a través de tantos siglos infinitos mártires y su número actual apenas pasa de ochenta

Perseguidos por los turcos, dueños del país, se comprende que en la gran guerra los cristianos de Mosul se hayan colocado al lado de los adversarios de Turquía, es decir al lado de la Gran Bretaña. Particularmente los asirios son excelentes soldados, son una especia de nación en armas y el alto mando británico habló siempre con el mayor elogio de ellos. (Los caldeos viven bajo otras condiciones; son más prósperos y por ende menos guerreros que los asirios). El heroismo de los regimientos asirios ha contribuído al buen éxito de la campaña de los ingleses en el valle del Eufrates.

Después de la guerra, los ingleses debian haber asegurado a los cristianos del alto Tigris un hogar nacional, por lo menos del mismo modo quea los judios en Palestina, pero ya sabemos que la gratitud nos es precisamente el rasgo característico de los poderosos. Los asirios fueron olvidados en las negociaciones de paz a tal punto que el distrito en que vivían la mayoría de ellos fué adjudicado a sus eternos enemigos, los turcos. Temiendo con mucha razón el deseo de venganza de los turcos (pues los asirios, súbditos de Turquía, habían luchado al lado del enemigo), los cristianos emigraron en masa al Sur de la nueva frontera ,es decir, en la región septentrional del Irak, esperando obtener un trato menos riguroso en el reino de Feysal, protegido de la Gran Bretaña. Y, en efecto, mientras los ingleses vigila-

ban en el Irak, la suerte de los cristianos era soportable. Pero hace un año, Londres cometió el profunda error de renunciar a su protectorado y proclamar la independencia completa del Irak, que va a entrar en la Liga de las Naciones. Vivimos en una época en que todas las naciones se creen iguales, de modo que Abisinia, Albania y el Irak tienen mismo voto en Ginebra que Francia o Italia. Países que no pueden pagar la cuota que les corresponde, tienen voz y voto y paises que ni siquiera son realmente libres tienen ministros y hasta embajadores en las capitales extranjeras. El estado de cultura de los Estados debería medirse por el trato que dan a sus minorías nacionales y religiosas y los países que las persiguen, deberían dad de Naciones.

A estos países pertenece el Irak independiente, cuyo primer acto ha sido reanudar la persecución de la minoría cristiana asiriocaldea, y organizar una matanza, con ayuda de los kurdos, que amenaza con la exterminación a los dos pequeños pueblos. Inglaterra se lava las manos; la Sociedad de las Naciones va a intervenir, pero sin eficacia; el Gobierno de Bagdad y el rey Faysal prometen una encuesta, pero todo esto no servirá para nada. La única manera de salvar a la minoría cristiana es enviar una escuadrilla aérea inglesa con la amenaza de bombardear a los kurdos y árabes que hostigaron a los cristianos, o de transportar a éstos a Siria, donde el protectorado francés haría evitar semejantes atrocidades.

Domingo Beunza Saez Procurador de los Tribunales

consecuencia de la tempestad haya sufrido graves daños la ciudad de León.

Boys, 24-Ist. 57242.- Macris

Londres. - El "Daily Mail" publica una noticia procedente de Gasessio diciendo que el auto en que viajaba Mussolini cuando presenciaba las maniobras militares del Ejército italiano, quedó suspendido al borde de un precipicio.

Al darse cuenta de éllo el duce saltó del coche al tiempo que éste caía destrozándose

Berlín. — Se ha publicado la primera lista de los últimos alemanes que residen en el extranjero y que perdieron la nacionalidad por no cumplir la manifestación de

fidelidad al Reich. Entre los afectados están el ex diputado socialista Breitcheid, el doctor Foerster. Al-

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruídas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugia general: Dr. JUARISTI. Cinecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oidis, Dr. CANALE JO.

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lée perfectamente apagado y encendido Es el más económico por que es el mejor podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones el consumo de electricidad es muy pequeño

"La Voz" en Villafranca de Oria (GUIPUZCOA)

Grandes fiestas vascas

Los días 7 y 8 de septiembre celebrará esta villa, las ya famosas fiestas vascas anua-

El día 7, tarde y noche, gaitas y tamboril a todo pasto.

El día 8, a las siete diana; a las nueve, kale-jira, y a las once, concierto, todo por los gaiteros.

De diez a doce, exposición y clasificación del ganado vacuno y cerdal, que se presente al Gran Concurso Unional, entre los pueblos de Ordizia, Arama, Alzaga, Gainza, Teasondo, Ligorreta y Lazcano, subvencionado por la Excma. Diputación Provincial y Asociación General de Ganaderos. Al mismo tiempo tendrá lugar un concursillo de toros sementales. Los muchos e importantes premios establecidos, serán repartidos a las tres v media en la Plaza de Garagarza, rifándose además entre los concursantes, un arado o reja, y una trituradora de habas.

A las cuatro, kale-jira; a las cinco y media, aurresku por jóvenes de la localidad. De seis a ocho, gran romería en la Plaza

Mayor, amenizada por los gaiteros, y de nueve y media a doce, música en la misma plaza, por la banda municipal.

A Zumárraga

El próximo domingo, con motivo de la inauguración del nuevo colosal Batzoki, se desplazará Ordizia nacionalista a la próxima villa de Zumárraga, la que hasta hace poco tiempo fué feudo del carlismo. A juzgar por el entusiasmo que existe, será una nueva concentración.

De Aralar

Puse por testigo al tiempo el cual me ha dado la razón. El día 20 el Partido Nacionalista vasco, dió una nueva prueba de su potencialidad y escribió una gloriosa página más en su brillante historia.

Como plumas más autorizadas que la mía han dado la reseña de lo que fué la Gran Peregrinación Nacionalista al Santuario de nuestro Patrón San Miguel, sólo diré que Ordizia cumplió como siempre y que pasamos un gratisimo día en compañía de los muchisimos patriotas navarros conocidos v en particular con los erriberos de Tafalla, Olite, Pueyo, etc., con los que charlé un buen rate de nuestras cosas, y muy en especial con el amigo Berruezo, aunque no podía dominar el cansancio y el sueño que le produjeron las fiestas.

El amigo Vides se dejó unos trozos de chorizo que bien nos vino para merendar. El corresponsal

23-8-1933.

EGULARENA DE LAZAGURRIA- C. D. ESTELLA

de Merkatondoa los equipos que titulan es-

tas lineas. El Egui-Arena de Lazagurría, que viene a devolver la visita que le hizo a fines de la pasada temporada nuestro pequeño campeón y a vencerle—si se descuida—en su propia casa.

En aquel día lograron empatar los del Egui-Arena y a punto estuvieron de darle un pequeño susto a nuestro pequeño cam-

Mucho tendrán que jugar esta vez los lazagurrianos si quieren salir victoriosos, pues que los estelleses sacarán todo su juego y entusiasmo para no dejarse vencer. ya que una derrota a principio de temporada y en su propia casa, supondría un malísimo comienzo y el de perder el título de imbatibles que consiguieron la pasada temporada.

Con todos estos alicientes, bien podemos vaticinar que veremos un encuentro entretenido y competidísimo hasta el fin a costa de estos dos bravos equipos amateurs, que tan alto saben colocar el nombre de su pueblo y el de su querida Nabarra.

Y hasta mañana, que daremos más detalles, así como las alineaciones de los dos equipos, árbitro, hora del encuentro, etcétera, etcétera.

El general Saro es detenido cuando intentaba pasar la frontera

Ayer llegó a San Sebastián el Ministro de Estado.-Ante los actos nacionalistas de Zumárraga.

GUIPUZCOA

San Sebastián 25 (22,00)

HALLAZGO DE UN CADAVER

Comunican de Zumárraga que ha aparecido el cadáver de Agustn Alberdi. La muerte sobrevino, según se cree, de muerte natural.

EL TIRO DE PICHON En el Tiro de Pichón se ha disputado hoy la prueba de España.

Han participado 138 escopetas. Al sext cpájaro se ha suspendido por el fuerte viento.

Han quedado 30 escopetas. Entre ellos cuatro vascos, un sevillano, un jerezano, el campeón del mundo Elvy y dos norteame-

CONFLICTOS OREROS

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que se había entrevistado con el Delegado del Trabajo, para tratar de algunos conflictos obreros pendientes. EL MINISTRO DE ESTADO

Esta noche ha llegado, en automóvil, el ministro de Estado. Permanecerá en San Sebastián hasta el

lunes próximo. EL ESTADO DEL NUNCIO DE SU SANTIDAD Monseñor Tedeschine sigue mejorando

en su estado. Tiene fracturadas dos costillas.

Le cuida su sobrina Regina. Continúan recibiéndose infinidad de teegramas y telefonemas, interesandose por

EL GENERAL SARO ES DETENIDO CUANDO INTENTABA PASAR LA FRONTERA

Esta tarde ha pretendido pasar la frontera el general Saro, que se encuentra veraneando con su familia en Fuenterrabía. La policía lo ha impedido a pesar de llevar le pasaporte en regla.

El general ha sido conducido en calidad de retenido al Gobierno civil. UNA JIRA AL BAZTAN

j"Euzko Gaztedia" ha organizado una jira al Baztán, que celebrará el día 3 del próxi-

LA PELOTA En el Frontón Moderno han jugado hoy Abrego y Aramburu contra Iturain y Az

Han ganado Aramburu y Abrego. COLONIAS ESCOLARES

Al recibirnos en su despacho ej alcalde accidental, senor Terrijos, nos manifesto que esta mañana habían llegado 200 niños de Pamplona, pertenecientes a las escuelas de verano de dicha ciudad, los que vienen acompañados de ocho profesores de la misma y de los concejales de aquel Ayun tamiento señores Salvatierra y García En-

-Aver la colonia de escolares de Navarra, que se encuentra alojada en el Antiguo, fué invitada a pasar el día en Lore-Toki, junto con la colonia donostiarra.

Acompañaron a los niños—que pasaron un día agradable—el gobernador civil. la Comisión de Fomento y el señor San Martín, por la Comisión de Gobernación. DE LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación, juntamen te con el alcalde, señor Sasiain, marchó a Vitoria a la reunión de "los 18" pro Esta-

-Estuvo despachando durante la ausencia del señor Castro, el vicepresidente señor Sasiain.

Esta mañana se celebró la sesión de la Comisión Provincial, despachando asuntos de trámite.

EL SEÑOR FABRA RIBAS Don Antonio Fabra Ribas-según nos manifestó el gobernador civil-pa-ará mañañana por San Sebastián hasta Irún, donde

UNA PERIODISTA YANQUI Mañana llegará a nuestra ciudad la pericdista yanqui miss Valentine Thompson, que se dispone a dar varias conferencias por España y publicar diversos artículos en los periódicos donde colabora sobre esta República.

Vitoria 25 (23.00)

SOBRE EL ESTATUTO En el Palacio de Alava se han reunido los representantes de las Gestoras de las Vascongadas, para tratar de cuestiones relacionadas con el Estatuto.

De est areunión se ha facilitado a la Prensa la siguiente nota oficiosa: "En el Salón de sesiones del Palacio de

la Provincia, a las once y media del día de hoy y bajo la presidencia de don Teodoro Olarte, presidente de la Comisión Gestora de Alava, se ha celebrado la reunión de la Comisión "Pro Estatuto Vasco", designada por la Asamblea de Ayuntamientos, asistiendo los señores Castro Casal, presidente de la Comisión Gestora de Guipúzcoa y los miembros de la misma señores Solo y de los Toyos, los Gestores de la de Vizcaya señores Madariaga y Martínez Escacho, y los de Alava señores Castresana y Aramburu: los señores Ercoreca, alcalde de Bilbao: Sasiain, de San Sebastián; González de Zárate, de Vitoria; Amurrio, de Guernica; Jiménez, de Laguardia; Salis, de Irún; Bel derrain, de Oyarzun; Garagalza, de Salvatierra, y Ercilla, de Mañaria, y actuando de secretario el interino de la de Alava señor Echave Sustaeta.

Dada lectura de la minuta del acta de la Asamblea de Ayuntamientos celebrada en esta ciudad el 6 del actual, mereció la

aprobación de los reunidos por ser fiel reflejo de lo tratado y acordado en dicho

Se acordó imprimirla y seguidamente se dió lectura a los artículas que fueron modificados en virtud de las enmiendas aceptadas por la asamblea, aprobándose la redacción definitiva de las mismas.

También se acordó hacer una nueva edición del Estatuto tal como ha quedado redactado en virtud de las aludidas enmien-

A continuación se procedió al nombramiento de una comisión ejecutiva integrada por los miembros de la Comisión Pro Estatuto, siendo designados, a propuesta del señor Ercoreca, los señores Madariaga como presidente, señor alcalde de San Se. bastián, vicepresidente primero; señor al calde de Laguardia, vicepresidente segundo: señor alcalde de Ovarzun, secretario, v como vocales los señores gestores Aramburu, de Alava; y de los Toyos, de Guipúz-

Acto seguido se acordó por unanimidad que el comité ejecutivo queda facultado para pedir al Gobierno el decreto que autorice la celebración del plebiscito, si es ne cesario, para lo cual consultará el comité con la Presidencia del Consejo de Ministros, trasladándose taal efecto a Madrid.

Todos los reunidos han expresado su deseo unánime de llevar a cabo los trabajos con la mayor celeridad posible, con el propósito firme de señalar la fecha para la celebración del Plebiscito rápidamente. La reunión ha terminado a las dos menos cuarto de la tarde.

Vitoria 25 de Agosto de 1933."

GOBIERNO CIVIL El gobernaor no tena hoy ninguna noti-

DENUNCIA POR MALOS TRATOS Tomasa Astondoa, vecina de Villarreal, ha denunciado a la Guardia civil, a su marido Pedro Besabe, por haber sido maltratada de palabra y obra por parte de éste.

Se ha dado cuenta al juez municipal AYUNTAMIENTO Fuimos recibidos por el señor Aragón. quien nos manifestó que el señor Aramburu se encontraba reunido en la Diputación con los alcaldes de San Sebastián y de Bil-

SOBRE UN EDIFICIO Mos dijo que ha recibido un aviso telef.nico del Delegado de Hacienda, anunciándole que en la "Gaceta del día 24, viene una orden de que el edificio de los Jesuítas ha pasado a Gobernación

bao para tratar del Estatuto

Se le destinará a Instituto de Higiene. ¿BAJA DE LA CARNE?

Ha recibido esta mañana el señor Aragan la visita de don Silvestre Heredia, tratante de ganado, solicitando un puesto regulador, para vender la carne a 0,20 y 0,40 pesetas más barato de lo que está actual-

DELEGACION DEL TRABAJO El señor Delegado recibió ayed por la tarde, la visita del presidente de los Solidarios Vascos, para hablarle de la Oficina de colocaci-n.

Esta mañana recibi- a la directiva de la Sociedad de panaderos, para tratar de las nuevas bases de trabajo y a una comisión del Sindicato metalúrgico, afecto a la

Bilbao 25 (23.15)

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador civil ha dicho a los pe riodistas que haba impuesto multas de 250 pesetas a varios individuos por llamar la atención por las calles. Estos individuos se llaman José Santia-

go, Cayetano Paul, Domingo Reglero, José Santos y Luis Arce. También ha impuesto multas de 500 pesetas al tres sindicalistas por repartir ho-

jas clandestinas protestando contra el régimen carcelario. ATROPELLADOS POR UN AUTOCAR

En Guerniica, los jóvenes ciclistas, Robustiano Torrealdain y Serafn Apraiz, han sido atropellados por un autocar. Los dos ciclistas han sufrido lesiones gra-

ACCIDENTE DE TRABAJO

En las obras de la carretera de Bolueta a Galdácano, un barreno que ha hecho explosión prematuramente, ha alcanzado a tres obreros y a tres niños que estaban curioseando.

Los seis han resultado con heridas gra-

Los niños se llaman Angel Arce, Jacinto Sagarminaga y Francisco Garanaz. Los obreros, cuyos nombre ignoramos por

el momento, han sido atendidos en el botiqun de la fábrica de dinamta de Galdá-ANTE UNOS ACTOS NACIONALISTAS

Existe vendadera animación ante los ac

tos nacionalistas que se celebrarán en Zumárraga. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 Hablarán varios diputados vascos y el diputado catalán señor Carrasco Formi-

EN GALDAMES

En Galdames se celebrarán el próximo

domingo grandes fiestas nacionalistas. OBRAS EN LA CARCEL DE LARRINAGA

El Inspector general de Prisiones se ha entrevistado con el presidente de la Gestora, para exponerle la necesidad de realizar algunas obras n la cárcel de Larrinaga. con el fin de restablecer la disciplina algo quebrantada por no poder separar debidamente a los presos.

El presidente de la Gestora ha ordenado a un empleado de la Sección de Arquitectura que se traslade a la cárcel de Larrinaga, para tomar nota de las obras que es preciso llevar a cabo.

ducido éste a su mitad, siempre que verifiquen al pago de las cantidades dentro de los diez días siguientes al en que fueren requeridos para ello, a los individuos que han dejado de satisfacer el importe de las Patentes de los vehículos que poseen; multas impuestas por no haber presentado el Padrón de cédulas personales y contraventores del Reglamento de Arbitrios provin--x-

Manifestando al Ayuntamiento de San Adrián, que en unión del de Calahorra, como partes más interesadas en la defensa de su regadio, pueden realizar un proyecto de encauzamiento de aguas e incluso para la mejora de la defensa de las márgenes del río Ebro, y, en vista de él, y probándose naturalmente la eficacia de la defensa del estribo del puente y terraplén de acometida, en la parte que a esta provincia afecta, se estudiará por la Diputación la subvención que pudiera concederse para la citada mejora.

Accediendo a una solicitud de don Fran. cisco Sanz, de Villatuerta, sobre su alta dada por el servicio provincial de Investigación, en la venta de pan en ambulancia.

Concediendo 200 pesetas al Ayuntamiento de Alsasua para adquirir un objeto con destino a la Tómbola que ha organizado con motivo de las fiestas de Septiembre, a beneficio de mejoras del Cuarto de Soco. rro de aquella villa.

Concediendo a don Venancio Goñi, vecino de Lerate (Guesálaz), la subvención de dos pesetas diarias, como padre de una niña demente, a contar del primero de Sep

Una vez más nuestro Orfeón glorioso parte en embajada de arte.

Arte excelso el de nuestro Orfeón. Excelso por ser la música su arte, por ser nuestro Orfeón quien lo practica.

Esta vez Jaca, la segunda ciudad de la vecina Huesca hoy, la antigua muga o limite a donde en mejores que estos tiempos para nuestra Patria Euzkadi, llegaba el territorio de la Euskalerria ayer, recibirá alborozada a nuestros orfeonales. Estos no serán desagradecidos; pondrán más alma, más calor y más arte, si esto es posible, en ellos que el que siempre pusieron al desgranar su voz bajo la batuta magica de quien les dirigió en tantos días de gloria.

El programa, selecto y adecuado al auditorio que les oirá y bien elegido, no tenemos duda alguna ha de causarles a todos, hasta a los extranjeros que les oigan, gratisima impresión.

¡Que jugosidad y juvenil frescura la de se juguetito de Adolfo de Salazar que se denomina "Bullicioso era el arroyuelo", así como la emocionante seriedad de canto llano, y juego de voces de la titulada "Decidme fuente clara", de J. Cuerrero! ¿Y que Gremos de la religiosidad profunda de que está impregnado ese motete del maestro famoso de la polifónica, Tomás Luis de Vitoria y que se llama "O vos Ommes"?

Y las maravillas de Kurt Shindler en su trato perfecto de las voces en el infantil villancico "Fun-fum-fum", y "Serenata de Murcia", y también las bellas obras vascas de "Itzaya" y "Goiko Mendiyan"?

También la bella canción de nuestro Beobide, que en el conjunto será un buen tenor más y que la compuso durante su permanencia en Burgos, será aplaudida.

Nuestros coros realizarán el viaje en magníficos autobuses, y como el concierto será matinal, una vez se haya comido, éstos se despedirán de Aragón, penetrando en Navarra por la imponente Foz de Burgui, llegando hasta el pueblo donde naciera el tenor que no fué superado, el inmortal roncalés y... orfeonista, Julián Gayarre. En su pueblo, en el mismo lugar donde ya-

cen sus restos, el Orfeón cantará, lleno de honda emoción. Mañana (D. m.) daremos algunos detalles turísticos referente al itinerario que deben Más tarde honrando al pueblo y descendientes del glorioso artista, los coros emocicnarán a sus moradores bien dispuestos

para el arte, ejecutando varias obras.

seguir nuestros orfeonistas.

Y a continuación damos el programa bien estudiado y elegido que ha llegado a nues-

KAIXPAR.

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda

clase de maquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en la

Puneraria de Ciga Zapatnia, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Lan Justo Desvern a 10 Kilómetros del centro de Barcelona casa Médica de Reposo para el diagnostico y trata-miento de las enfermedades internas (nutrición, aparato digestivo y nerviosas principal mente.)

Ol rargo de los doctores Cl. Pí Suñer. 3. Vilardell 13. Rodriquez arial E. Mira. Instalación de primer orden.

de Espligas de Llobregat

rra.

dus



del Dr. Vicente

NOGAT Producto especial MATA - RATAS



El Mata Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España,

> Producto del Laboratorio Sokatag, calle del Ter, 16. Teléfono 50.791

M.C.D. 2022

Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Información del País Vasco

recogerá a su señora.



Portugal y Américas.

BARCELONA NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Los últimos acuerdos

DE LA DIPUTACION

vecinos de esta capital, condenados primeramente al pago de 10 pesetas y después al de 25 de multa, por no haber confeccionado y entregado dentro de las fechas reglamentarias, sus respectivos padrones, y que aparecen todavía envueltos en la misma informalidad, y que una vez transcurrido el plazo de ocho días que se fija como último y definitivo, para la presentación de jos padrones de referencia, se siga el procedimiento inmediato de exacción ejecutiva pusvenido en el Reglamento.

te por la Exema. Diputación, figuran los si-

guientes de interés general:

Aprobando el programa para la celebración de un concurso de ganados que tendrá lugar en Santesteban, con premios cuyo importe asciende a 4.000 pesetas.

Se acordó abonar a la Sociedad de Conciertos Santa Cecilia, la cantidad de pesetas 1.710'09, déficit resultante del con. cierto que dicha Sociedad dió en San Sebastián a beneficio de los damnificados por las últimas inundaciones habidas en la pro vincia hermana.

Aprobando el proyecto de supresión de la travesía de la carretera de Olazagutía, cuyo presupuesto total asciende a 94.297,91 pesetas, cuyas obras se sacarán a subasta con arreglo al pliego de condiciones confeccionado, y debiendo figurar en el citado pliego, la condición en la que se obligue el contratista a colocar un 10 por 100 de obreros de la Bolsa de Trabajo de Pam-

Acordando la realización de las obras de arreglo y ensanche del puente de Urto, situado en el confín de la provincia de la ca rretera de Leiza a Tolosa, cuyo presupuesto asciende a 16.810 pesetas y que se abonará entre esta Diputación y la de Guipúzcoa, por iguales partes.

Adjudicando definitivamente las obras de la construcción de la variante de la travesía de la carretera de Caparroso, a don Cecilio Castellanos, en la cantidad de pesetas 129.681,87, por ser la proposición más ventajosa entre las presentadas.

Aprobando las cuentas de Mendaza de los años 1930 y 1931, con las salvedades que se indican en el respectivo decreto, en el que se imponen multas de 25 pesetas al presidente de Oncena don Juan Paternain y al secretario del Concejo don Gregorio Figueroa, por las muchas y graves irregularidades cometidas en su administración, las que deberán hacer efectivas en el plazo de quince días, y apercibiendo al depositario don Pedro Maño, por haber realizado pagos sin las debidas consignaciones presupuestarias, y confirmando el acuerdo del Concejo de Mendaza, en cuanto que los edificios construídos con sus fondos para empleados municipales, sean destinados ocupados exclusivamente por los maestros nacionales de la localidad.

Aprobando las cuentas carcelarias del Partido Judicial de Aoiz, correspondientes al año 1932, y el presupuesto del mismo ramo para el ejercicio corriente, autorizándose al presidente de la Junta de Cárceles, para girar un reparto de 0,25 pesetas por habitante, al objeto de cubrir el déficit que -X- SPECE

Entre los acuerdos adoptados últimamen- | vido por don Evaristo Ayerra, de Santacara, contra acuerdo del Ayuntamiento, sobre procedimiento inccado por la vía de apremio para obligarle a pagar ciertas cantida-Imponiendo la multa de 125 pesetas a los | des por el servicio de aguas a domicilio.

Ordenando al alcalde presidente de la Junta de Veintena de Monteagudo, que proceda a efectuar la reconstitución de los folios inutilizados violentamente en el libro de actas, en que se trató de solicitar un puesto para la Guardia civil, en la forma que se expone en el decreto de esta fe-

Estimando recurso de índole diversa de don Nazario Bujandas, de Mirafuentes; don Escolástico Jiménez, y doña Estefanía Garde, de Carcastillo. Desestimando solicitud de permuta de te-

rrenos de don Tecdoro Galduroz y cinco

más, de Olloqui, y la reclamación de don

Javier Marco, de Santacara, sobre su cesación en el cargo de guarda rural. Autorizando al Ayuntamiento de Leiza, para ampliar en 60 áreas más, las concesiones efectuadas a favor de sus vecinos Miguel Antonio Barriola y Gabriel Sarale-

anual determinado. Manifestando al Ayuntamiento de Uztárroz e Isaba, que el ganado cábrio que comprenden los rebajos concejiles, que en ningún caso podrá exceder de los límites señalados, deberá pasturar en los parajes Beloscarrea, hasta el cerro que baja de Choromil al Molino de Uztarroz y los denominados Igoldaya y Amberroa, en Isaba.

gui, mediante la imposición del cánon

Autorizando aprovechamientos forestales a los pueblos de Aoiz e Izurzu.

Dejando sin efecto la autorización concedida para verificar aprovechamientos comunales, por haber pasado el plazo, a Echa rri, Echarri (Echauri), Guirguillano y Vis-

Autorizando al Ayuntamiento de Aibar, para que por tiempo de ocho años, y con sujeción al pliego de condiciones, pueda seguir el cultivo y aprovechamiento del terreno comunal denominado Las Faitias; al Concejo de Moriones, para roturar y repartir entre sus vecinos unas 50 robadas de terreno comunal en el parage "Aria", y al Concejo de Gazólaz, para arrendar en subasta, una parcela de siete robadas. -x-

Autorizando al Concejo de Lorca, para construir una casilla para instalación del transformador de 'a luz eléctrica.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de la Dirección de Montes, por abusos forestales se ordenó a los alcaldes de Galdeano, Gainza, Azparren, Azcona, Mezquiriz, Esparza de Galar, Abárzuza, Dicastillo, Alcoz, e Isaba, que exijan de los vecinos denunciados las indemnizaciones que se les señala; a los alcaldes de Irurzun y Cilveti, ingresen en Tesorería provincial las cantidades que se les señala: al alcalde de Ongoz, se incaute del terreno que ha roturado el denunciado don Santiago Zabalza, y le exija la cantidad de 75 pesetas como sanción; y a don Juan Echavárri, de Olazagutía, rematante de un aprovechamiento, que ingrese las cantidades que le fijan por varios abusos forestales.

Declarando en apremio de único grado Desestimando recurso de alzada promo- con el recargo de 20 por ciento, pero re- tiembre próximo. ないしいしん スプランス ステート・ファイン スプランス ス

COSULICH, LLOYD SABAUDO,

NAVIGAZIONE GENERALE

BARCELONA-BUENOS AHAS

de Barcelona

de Barcelona

de Gibraltar

GIULIO CESARE

DUILIO

Médico, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS,

MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA-VALPARAISO

(Vía Panamá)

VIRGILIO

15 SEPTIEMBRE de BARCELONA

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA,

PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK

8 SEPTIEMBRE de GIBRALTAR

CONTE dI SAVGIA

22 SEPTIEMBRE de GIBRALTAR

AUGUSTUS

LINEAS DE GRAN LUJO PARA

EGIPTO, PALESTINA EXTREMO DRIENTE Y MANILA (VIA HONG

KONG) AUSTRALIA.

Con los supertrasatlánticos

del "LLOYD TRIESTINO"

CRUCEROS DE VERANO EN EL

MEDITERRANEO Y ATLANTICO.

GRANDES CONCESIONES PARA EL AÑO SANTO, DESDE PUERTOS

DEL MEDITERRRANEO A NAPO-

BARCELONA: Rbla. Santa Moni-

ca, 31-33

MADRID: Alcalá, 45

En PAMPLONA: Ignacio Eusa,

Mayor, 51

CHERRICAL CONTRACTOR C

LA VOZ DE NAVARRA, 20-9-33

Es el purgante Ideal, el más cómo-

do, eficaz y seguro preventivo contra

las enfermedades, infecciones, como

son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fi-

jese antes de adquirir el preparado

de si lleva el nombre PUJOL, para

JOL, S. A., San Pedro Martir, name-

De venta Farmacias, Droguerias y

Denósito general: PRODUCTOS PU-

ro 6, Barcelona

Teléfono 75.379

no ser engañado.

Herboristerias.

"ITALIA", "COSULICH", "LLOYD TRIESTINO"

50 % de descuento a los novios que

participen en dichos cruceros.

8 Septiembre

29 Septiembre

27 Septiembre

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los meiores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños son los del conocido ortopédico señor TORRENT sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos en bien de vuestra salud desconfiad de muchos anuncios que todo es palabrería y mera propaganda, y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atendera gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo MIERCOLES día 30 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 28 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 29 en el HOTEL FRANCIA, en TAFALLA el día 31 en el HOTEL COMERCIO y en LOGRONO el día 1 de Septiembre en el HOTEL PARIS.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".



0 li-

1 te-

o se-

ellos.

1 les

asta

le se , así

llaecid-

qué

que

fa-

antil

a de

scas

ouen

será

ava-

cen-

estos

CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA

ganados depende la prosperidad de vuestros negocios. Pedidos y Folietos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sirrra (Zaragoza).

Venta en Farmacias. Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

OBTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

RILBAO .-- Plazue la de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Septiembre en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, paralisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales,

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1,º en el Hotel Arana.

Leña de Haya y roble

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oporunidad, dirijase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS

ZUBIRI .-- (Navarra)

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER .--

Teléfono 2610, BURLADA

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, numero 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbon menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo. la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Para evitar, para curar

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pul-

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo v debilitan sus defensas, pero produciendo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del ca-

tarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisén reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo rege-

nerador de la normalidad pulmonar.

Frascos de 2 y 3 pesetas

Exijase en farmacias y de no encontrarlo, dirijase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

CON ESTA MEJOR BRILLO

B' NOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfhidricas; Nitrogena.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizacio-

Altura 600 metros; Clima seco; sanisimo, magnifico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de VI-

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL

Adoptado en Casas Avicolas. Servicios Colombófilos. Circos gallisticos, Casas de campo etc. Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja

grande para granja

Grandes existencias

Maderas de pino Piso, tejado, contrucción, inmejo ables condiciones Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 87 Apartado 694, Madrid

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

CARTER A STEER A NEW ARREST A WALL STEERING Benjamin Goñi DOGNTOLOGS

Mepox y Mina, R, primare

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ

PUBLICOS

Más de 2.500 plazas vacantes en la próxima convocatoria para Licenciados del Ejército e Inútiles por Accidentes Trabajo, aunque no hayan servido. No se exige examen. Sueldos hasta 3.000 pesetas. Relación de los numerosos colocados. Informes, Dos de Mayo, 8 4.º derecha.

Alquileres

ALQUILO vaquería o análogo y otros corales diez minutos de Pamplona. Tudela, 9, cuarto.

SE ARRIENDA bajera inmejorable para industria.—Félix Herrera, Mayor, 45.

ARRIENDO hermoso piso y bajera espaciosa con pajar y huerta, con agua abundante. Jarauta, 27, Nicanor Recio.

Compras

COMPRO solivaje usado y baldosa. Razón la Administración.

COMPRARIA máquina de escribir en buen estado, prefiriendo sea "Underwood". Informes esta Administración.

Empleos

M.C.D. 2022

MUCHACHA de servicio que sepa de cocina, se necesita. Informes tienda de Olaso, Mayor y Eslava.

NODRIZA de 22 años, leche fresca. Se ofre-^c epara criar en su casa en Bargota. Informes Luis Mendaza.

VIAJANTE para Baztán y Cinco Villas necesita importante casa de Tejidos. Informes en esta Administración.

SE NECESITA muchacha, poca familia. Inútil presentarse sin buenos informes. Razón en esta Administración.

Pérdidas

PERDIDA canario extraviado día 23 de calle Estafeta. Entréguese en esta Administración y gratificaré.

Varios

¡¡CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A en perfecto estado, cambiaría por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este periódico.

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Tomaría al 7 por 100, abonando el interés por semestres adelantados 6.000 pesetas. Informes Administración

CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cúbicos de madera de armar, para solivaje. Informes en esta Administración.

Venta de ganados

SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Dirigirse al Corresponsal de LA VOZ. Santacara.

Ventas

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

VENDO tres caballerías acostumbradas a todo trabajo, de labranza y tiro pesado. Igual vendo sueltas que juntas. Dirigirse Evencio Musgo, Mélida.

VENDO a diez minutos hermosa huerta de catorce a veintiocho robadas regadio, con agua en abundancia y sus motores, excelente tierra. Informes: Descalzo, 25, primero.

VENDO pequeña finca con casa, poco dinero, a cinco minutos. Informes: Descalzcs. 23. primero.

SE VENDE perro raza pachon, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cía, en Osacar, Justapeña.

Muy cerca de la ciudad vendo en un solo lote unos 3.000 metros de terreno a 2 pesetas el metro. Tiene 200 metros de lado en carretera. Razán Administración.

VENDO casa con una robada de tierra y otra robada en parcelas pequeñas propias para huertas. Camino Fuente Hierro. Bernardo Armendariz.

SE VENDE perro de caza, perdiguero de primera, a prueba. Dirigirse Estanislao Echávarri, en Dicastillo.

SE VENDEN dos camas y una mesilla en muy buen estado. Razón: Curia, 18, taller. VENDO casa a cinco minutos, con hermosa

SE VENDEN tolvas y ponederos registradores para gallinas seminuevos. Granja "Gurea", Carrtera de Artica-Pampiona.

huerta y bajeras. Facilidades de pago. In-

formes: Descalzos, 23, primero.

VENDO Citroen 7 plazas con separación y ruedas al costado y portamaletas buen estado. Informes José Zaro, Garage Navarro.

VENDO ocasión cepilladora Universal, cuarenta, de cuchillas, armazón madera, trabaja bien. Sierra mural, setenta de volante. Estafeta, 55, quinto.

CAMIONETA "Citroen", conducción interior, 10 H. P. seminueva, se vende. Informes en esta Administración.

SE VENDEN bancos y mesas de diferentes modelos, para jardines. Mañueta, 16, cerra-

LA CASA DE LA POSTAL SAN NICOLAS, 31 .-- IMPRENTA

Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Inmenso surtido en paisajes vascos. Venta al por mayor y menor SAN NICOLAS, 31 IMPRENTA

MOTO "Cleveland" de 2 y medio H. P. en buen uso, vendo en 500 pesetas. Razón Co-

rresponsal LA VOZ, en Yesa.

VENTA de 150 corderos castrados y 150 cor-

deras superiores: Informes, Victorino Tainta.

se vende

Nueve metros armazón para escritorio, parte alta cristal granito, y parte baja con paneles. Altura 1'70 metros.

Una estanteria grande y dos más pequeñas de 2'40 metros de alto por 2'50 metros 53 metros armazón para hacer separación

en almacén o cosa análoga. Tiene 1'70 metros de alto. Un ventilador.

12 17-1-1-1-1-1-1-1-1 Todo esto se vende a precios baratisimos. Informes en CARLOS III, núm. 11

SE VENDEN sacos vacios. Carmen, 5,

¡¡CAZADORES!! Original y magnífico ca-chorro raza "GRIFON" champán, ocho meses en 20 duros. Perra joven raza "KOKER" legítima, hermosa lámina, en 12 duros. Razón en esta Administración.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para leclieros o panaderos, y carro poco usado para una caballeria. Taller carruajes Andrés Iraizos.

SE VENDE una galera seminueva, una potra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

¡¡GANGA!! Aparato de radio, magnifico, Superheterodyno inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se dejaría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior. Razón Administración.

¡¡CAPITALISTAS-AMERICANOS!! ¡GRAN OCASION! Chalet moderno en extramuros pero muy cerca de la población, dos pisos, capacidad para dos familias, buen "confort", rentando el 7 por 100, grandes cobertizos para con poco gasto montar granja avícola o industria de conejos. Agua corriente, luz. teléfono y servicio y 6 robadas de inmejorable terreno en la última tasación de 40.000 pesetas. Doy facilidades de pago. Razón la Administración.

CAMIONETA "Ford" o "Chevrolet" usada y en perfecto estado marcha, desea comprar "La Comercial". Transportes. Pamplona.

Hace ya una docena de años que dediqué | miento de Nuestro Señor de mil quinientos algunos artículos al estudio de la etimología de Baztán, desechando por absurdas, inverosímiles o poco razonables todas las que hasta entonces se habían puesto en circulación desde Torreblanca hasta Josef Francisco de Irigoyen, sin olvidar a Méndez Silva ni Juan de Goyeneche; y presentando como la más probable, con demostración de verosimilitud morfológica y significativa, la de Batz-aran—Valle de la Unión.

¿Cuántos abertzales o patriotas había entonces en Batán?

¿Una docena? ¿Dos docenas?

¿Y cuántos se cuentan hoy? ¿Tenemos motivos para estar satisfechos del avance jelista?

Los tenemos; porque todo avance, por insignificante que sea, en el camino de la redención, es satisfactorio; y porque la realidad nos dice que hoy se pueden contar por cientos los que, hace una docena de años, no se podían contar ni aun por do-

Verdad es que todavía quedan pueblos en Baztán que continúan sesteando su modorra de supina inconsciencia, sólo galvanizada por fuertes corrientes de exotismo, (la retaguardia del duque de Alba, que diría Campión, el insigne maestro); pero la mayoría de los pueblos baztaneses marchan ya, con paso firme y ánimo resuelto, por el camino del Renacimiento vasco.

No se comprendería de otro modo el llamamiento que desde estas mismas columnas de LA VOZ DE NAVARRA, ha dirigido a todos los patriotas de Euzkadi nuestro convecino Azkarate'tar Yoseba. Y, al escribir este nombre, no podemos evitar que un temblor de emoción conmueva nuestra pluma, porque Azkarate pertenece cronológicamente a la primera docena de baztaneses patriotas; y porque en este patriota. ejemp'ar no nos es lícito considerar solamente el valor "kronos" (tiempo) sino tam. bién. y con preferencia, estos otros: constancia, firmeza, decisión, capacidad.

Azkarate se dirige a todos los patriotas para que el día 3 del próximo Septiembre, acudan a celebrar por primera vez, después de la perdida independencia, el día de la Patria en Baztán.

Porque la labor que espera a los abertzales ha de ser ardua e ingrata; y de tal magnitud, que sólo podrá ser superada a fuerza de entusiasmo y constancia, abne-

Y es que este Valle de la Unión ha perdido hasta la conciencia de lo que fué. ¿Quién sería capaz de aseverar que fué

este mismo Valle el que arrancó, en el Monasterio de Santa María de Trache en el seisceno día de Octubre del año del Naci-

satisface

quarenta y uno, a la pluma de Carlos, Principe de Viana, la firma de aquella sentencia que confirmaba la muy famosa llxecutoria de Baztán?

¿Es posible que los baztaneses hayan podido llegar hasta el punto de renegar de lo que fueron, entregándose como parias a la servidumbre y el arbitrio del vence-

¿Qué decir de los descendientes de aquellos inclitos varones a quienes se hacía justicia en estos términos?

"Y los Fidalgos, e Infanzones en Navarra, "no son pobladores en tierra Realenga, ni "en pechera, ni en tierra que la propiedad "sea del Rey, ni los Fidalgos infanzones de "Baztán, que en las guerras de Francia, e "Navarra, e Castilla, e en las conquistas an "tiguas ficieron, e han fecho tan señalados 'servicios a la Corona de Navarra, no con-"sintieran ser poblados en tierra del Rey "pechera, ellos siendo Repartidores de la 'tierra, e facedores con el presente Rey de "sus fueros, e aveniencias, ni los presentes "consienten, ni consentirían en la dicha 'declaración; ante sabrían dexar la tierra, "e ir a poblar a otra parte."

Y, por si esto fuera poco, llegan al extremo de aplicar a la tierra baztanesa los privilegios que a ellos mismos se atribuyen en la famosa executoria:

"Declarando ser los dichos vezinos, e mo-'radores en la dicha tierra de Baztán, assi Clérigos, como Seglares, Fidalgos, Fran-"cos, etc., indemnes de toda pecha e ser-"vitud, et bien assi los dichos Montes, e "Yermos de Baztán ser de la misma condi-

Todo esto se perdió en Baztán al perder se la conciencia del vasquismo y hasta del navarrismq: hechos correlativos y diferenciales que caracterizas al baztanés de la misma manera que al resto de los vascos.

Pero bueno será tener en cuenta la situación de privilegio que logró Baztán desde los primeros tiempos de la monarquía navarra, imponiendo a todos sus Reyes el respeto a las Ordenanzas eminentemente republicanas que constituían la esencia de su ser desde tiempo inmemorial.

¿Volverá a ser Baztán, como fué, netamente navarra y, por ende, vasca?

Volverá seguramente: porque a ello se endereza el esfuerzo grandioso que el Nacionalismo se apresta a realizar, a partir de la fecha de inauguración de su Euzko-Etxea elizondarra.

Y volverá a refulgir la nobilísima Executoria de Baztán para gloria de Euzkadi. BIPIMI.

Errazu 24 VIII-1933.

Mata los mosquitos

insoportables que no

dejan dormir.

Los mosquitos no turbarán el reposo con

sus picaduras y zumbidos, si en la habi-

tación se pulveriza FLIT, porque los

vapores de este producto matan inme-

diatamente todos los insectos del hogar.

El FLIT se vende unicamente en bidones

precintados de color amarillo con franja

EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

Por mayor: BUSQUETS HNOS. Y CIA, Cories, 591-1. Barcelona

Es inofensivo para las personas

negra y soldado.

Calzados "Iruña"-lamuta 74

SOLO POR TODO ESTE MES

Zapatos señora finos, que valían a 30 pesetas, a... 14'00

Zapatos señora finos, que valían a 23 pesetas, a... 12'00

Zapatos señora, pares sueltos, de 23 pesetas, desde... 8'00

Zapatos caballero, los de 25 pesetas a... 16'00

Zapatos caballero corrientes, los de 18 pesetas a... 14'00

Botas de agua para caballero, las de 30 a... 17'00

Aprovechen esta única ocasión, comprando pronto, para que encuentren su mo-

JARAUTA, 74

delo y medida.

Zapatos señora finos, de ante negro, pares sueltos, a...

Baztán, Valle de la Unión Ayer en el Ayuntamiento Las tristezas del sovietismo

tarde de aver, se reunió el Avuntamiento en sesión ordinaria.

LOS QUE ASISTEN

Presidió el Teniente de Alcalde señor Dorronsoro. Asistieron los tenientes de Alcalde señores Arteaga, Alfaro, Goñi Urriza y Llamazares; y los Concejales señores García Fresca, Armisén, Beriain, Zabalza, Aldaba, Azcárate y Mata.

ORDEN DEL DIA

Acta de la anterior Acta de la sesión anterior.

Aprobada. Libramientos

Cuentas, nónimas y libramientos.

Aprobados. Informando un recurso

Informe del señor Secretario de la Corporación en el recurso de reposición promovido por don Sixto San Román, contra acuerdo municipal, que reguló la forma de efectuar el aprovechamiento de la vía pública en el frente de la casa núm. 19 de la Plaza de la República.

Se desestima el recurso.

Interesante informe

Informe del señor Secretario de la Corporación como consecuencia de acuerdo adoptado por el Excelentisimo Ayuntamiento, interesando la concesión de autonomía municipal para el Ayuntamiento de Pamplona y los restantes de Navarra.

(Por tratarse de un documento interesantísimo, que contiene datos y citas históricas que desearán, seguramente, conocer nuestros lectores, demoramos hasta mañana la publicación del informe del ilustrado Secretario de la Corporación, don Ignacio Sanz Genzález; ya que por su extensión no nos es posible incluírlo en el presente número.

El señor Dorronsoro propone que este informe quede sobre la mesa, para estudio de los Concejales.

El señor Mata felicita al Secretario por su brillante informe y pide que quede sobre la mesa, para que los Concejales puedan estudiar, con detenimiento, este asunto que tanto interés encierra para Pamplona.

El señor Alfaro felicita, igualmente, al Secretario de la Corporación por su informe tan luminoso, y propone que se apruebe y se eleve a la Excelentísima Diputación a modo de exploración. Y si la Diputación se mostrarse conforme con cuanto en él se consigna, señalar los puntos que había de abarcar esa autonomía.

Propone, también, que se nombre una Comisión que se entreviste con la Diputación El Secretario señor Sanz González, agradece las felicitaciones que le han dirigido los Concejales y expone su parecer de que el informe sea estudiado por los capitulares, por si alguno quiere aportar ideas que puedan modificar lo propuesto.

Respecto a la propuesta del señor Alfaro. dice que su opinión es que en vez de presentar el escrito a la Diputación, se haga una petición verbal para conocer el criterio de la Corporación foral.

El señor Azcárate abunda en las manifestaciones del Secretario, a quien felicita per su meritisimo trabajo.

Pide que sea la Comisión de Hacienda, la de Gobierno o una especial que se nombre, la encargada de estudiar tan interesante

El señor Alfaro propone que se nombren cuatro concejales, que con el Secretario, Contador y Jefe de Hacienda, formen la Co-

misión que estudie el asunto. Hacen uso de la palabra otros Concejales, y se acuerda dejar el informe sobre la me-

sa para que sea estudiado. Suministro de combustible Pliego de condiciones confeccionado por la Secretaría de la Comisión de Gobierno

para sacar a concurso el suministro de combustibles que se precisa en las dependencias municipales durante la próxima temporada invernal de 1933-34. Aprobado.

Nueva Junta

Escrito del señor Alcalde Presidente proponiendo la formación de la nueva Junta de Catastro para el bienio que termina en Agosto de 1935.

Aprobado. Una moción

Moción de un señor Concejal solicitando se aumente la subvención concedida al Comité Provincial de Turismo.

Pasa a la Comisión de Hacienda.

INFORMES DE LA COMISION DE FOMENTO

Reparación de una apisonadora

Proponiendo se conceda autorización al

señor Ingeniero municipal para que proceda a la reparación de la apisonadora número 2 cuyo coste ascenderá a 1.605 pesetas. Aprobado.

Derivaciones de agua

Informando favorablemente las instancias presentadas por don Rufino y don Gregorio Apesteguía, don Juan M. de Goñi, don Joaquín Ardaiz, don Miguel Górriz y señora viuda de Pedro Villanueva solicitando autorización para hacer derivaciones de agua de la tubería que se está instalando en el Puente de Miluce. Aprobado.

Instalación de una lámpara

Proponiendo que se desestime la instancia presentada por don Pantaleón Catalán. vecino de la Magdalena solicitando la instalación de una lámpara de alumbrado público en el cruce del camino de la Chantrea que conduce a la fuente del Canal.

DE LA COMISION DE ENSANCHE

Informe emitido en la proposición hecha per don Rufino Martinicorena para la cons-

A las seis y treinta y cinco minutos de la 1 trucción de hotelitos en la segunda zona del Ensanche, manzanas que señala en sus estudios.

ca el informe de la comisión, son los si-

"Es de conveniencia para el Municipio la edificación en la zona segunda del Ensanche, manzanas número 76, 82, 87, 90, 92, 93, 94, 95 y 96, solicitadas por el señor Martinicorena, por ser las más remotas, estando próximas al nuevo Seminario.

Se proyecta la construcción de 80 a 100 hotelitos de cuatro tipos, con rentas mensuales de 120, 135, 144 160 y 180 pesetas, adquiriendo la propiedad plena del hotelito los contratantes arrendatarios dentro del plazo máximo de 30 años, por solo el pago de la renta mensual señalada...

Estos hotelitos tienen a más de las comodidades detalladas en los proyectos y Mamoria, una superficie de jardín.

La realización de estas construcciones se propone cediendo el Ayuntamiento la totalidad de las manzanas antes enumeradas y terrencs de calles, con una superficie total de 58.978 metros cuadrados, de los que 17.273.10 se destinarán a calles y plazas, quedando 41.694,90 metros cuadrados para edificaciones y jardines.

Existen dentro de la colonia de hotelitos, cinco grandes vías, con anchura de 7,60 metros, y varios espacios libres como plazoletas, siendo la más importante una rectangular de 27 por 60 metros Los pasecs de enlace tienen anchura de tres metros.

Se propone la cesión del total de superficie interesada por el señor Martiniccrena, a cambio de que este señor acometa toda la obra de saneamiento y urbanización de la totalidad de los terrenos, con presupuesto que asciende, según los estudios realizados, a 456.370,58 pesetas, resultando el precio del metro cuadrado de terreno a once pesetas, y sin que el Municipio tenga que percibir ni abonar cantidad alguna para las completas obras, que han de ajustarse a los planos y estudios presentados.

Es una empresa de carácter eminentemente social, que proporcionará visibles beneficics a la clase media y aun a la clase obrera por la facilidad que representa y el ahorro que significa la adquisición de la propia vivienda con el paro de las rentas en un plazo máximo de treinta años.

Beneficiará a Pamplona la realización de las edificaciones que se proyectan poujue será urbanizada y habilitada una zona lejana que habría de costar muchícimos años en poderse habitar, significando una estimable ventaja la realización del proyecto porque en él se empleará un considerable número de obreros.

El Ayuntamiento resolverá qué ventajas de orden tributario puede concederse a los adlonia Argaray, proponiendo la Comisión de Ensanche que les empleados del Estado, Provincia, Municipio, entidades bancarias, de seguros, en una palabra, los funcionarios y empleados de la Capital que adquieran hoteles, satisfagan los 10 primeros años el 3 por 100 de contribución, los 10 años siguientes el 7 por 100 de contribución, y los otros 10 años siguientes el 14 por 100 de contri-

Los adquirentes de chalets que no sean empleados, abonarán la contribución que gire el Ayuntamiento para todos los propietarios del Ensanche.

Estas concesiones representarán la mayor facilidad para edificación, y no significarán perjuicio directo para el Municipio, quien con la forma de tributación indicada, conseguirá ingresos para las atenciones de la zona, fomentándose la construcción.

Serán preferidos para la adquisición de chalets los vecinos de Pamplona, y el Ayuntamiento tendrá intervención en las contrataciones, para evitar toda especulación en las rentas, que no podrán elevarlas ni la Empresa constructora, ni, en caso de enajenación, les nueves adquirentes".

El señor Mata propone que las ventajas que se señalan en d'informe para empleados del Estado, Provincia, Municipio, entidades bancarias y de seguros, se concedan. también, a los agentes comerciales y obreros manuales.

El señor Alfaro dice que le parece muy pertinente lo apuntado por el señor Mata. El señor Azcárate propone que a esa adición del señor Mata, se sumen los que ejerzan una profesión liberal: como Letrados, Médicos etc.

El señor Dorronsoro dice que, tal como está hecho el condicionado, parece tratar de una concesión graciosa que el Ayuntamiento hace a determinado señor y pide, para salvar eso, que se abra un concurso entre todos los constructores para la edificación de esos hoteles. Y caso de no aceptarse esto, que se declare por lo menos, que estas mismas condiciones se concertarán con cualquier otro constructor que desce construir iguales hoteles.

Termina diciendo que lo que interesa es que no aparezca el asunto como una con-

A los señores Azcárate y Mata les parece muy bien lo propuesto por el señor Dorronsoro.

El señor Mata dice, también, que no se trata de una concesión graciosa; ya que si el Avuntamiento entrega unos terrenos que le costaron veinte mil pesetas, se obliga al señor Martinicorena a sanear y urbanizar los terrenos que ocupen los hoteles y las calles que queden entre ellos.

El señor Alfaro dice que si el Ayunta miento ha dado esas facilidades ha sido teniendo en cuenta que estas construcciones contribuirán a aliviar el problema del paro obrero, y porque esos terrenos, de no dedicarse a estas construcciones, podrían permanecer por más de veinte años en la forma en que se encuentran.

Sin más deliberación se acuerda aprobar

el informe. Ejecución de obras

Informe emitido proponiendo diversas obras que deben realizarse en la Estación Como el gran Leónidas Andreiev, también | su "escoba de hierro". Más de cien mil per-

Ivan Chmelov huyó con espanto de la Rusia

lleno su espíritu de íntimo horror.

la Crimea, invadida por los rojos, ha escrito

un libro emocionante que ha intitulado "El

sol de los muertos". Páginas un poco líri-

cas, pero desoladamente patéticas. Porque

Ivan Chmelov no escribe en ese estilo des-

carnado, duro de la escuela de los nuevos

novelistas rusos Ognier y Fedin. El, como

Boris Pilnihak, tiene exaltación lírica y a

sus novelas da cierta estructura y cierto

El nos pinta la desolación del bello país

de Crimea invadido y dominado por las hor-

das comunistas, una soldadesca con los aren-

tureros más desalmados y con las marineros

Bajo el sol, todo es engañosamente bello.

Engañosos los grandes jardines; engañosos

los innúmeros campos de viñedo; engañosas

las quintas de recreo. ¡Qué hermoso debió

haber sido aquel rincón paradisíaco en otro

tiempo! Ahora... Los jardines abandonados,

los viñedos destruídos, las quintas desiertas.

Los dueños han huído unos; los otros han

sido asesinados. Los intrusos que se han

apoderado sin piedad, han vendido los mue-

bles, las ropas, los cristales y hasta las vigas

de los techos. ¡Cómo despertaba la furia

La animación de antes en la región ha

desaparecido para siempre. Ya nada de tár-

taros con sus rostros bronceados llevando a

la cadera sus cestas llenas de frutas: nada

de armenios de Kutais con sus paños del

cáucaso, con sus chales de brillantes colori-

Desaparecidas las curiosidades indígenas,

que se venddían a los turistas: piedras ar-

tísticamente talladas del Ural, conchas con

Desaparecidos los coches, tapizados de ter-

ciopelo granate con toldos blancos, con ador-

nos rojos, bordados con perías falsas, los ca-

ballos luciendo rosas de lana y haciendo so-

nar las colleras con cascabeles de plata, que

al sonar parecían imitar las campanas de la

Nada hay de aquellos turcos de músculos

robustos, con amplios calzones azules, que

después de laborar la tierra se dormían a mediodía bajo el sol junto a un árbol o que

a la hora precisa se ponían de rodillas en

tierra y hacían sus oraciones de musulmán

Todo eso, que era la vida y el color local

-Barrer Crimea con "una escoba de hie-

Invocaban en el Kremlin moscovita el ha-

da del cuento popular ruso, de aquella "Ba-

basagu" que se agita y mueve machacando

en un mortero de hierro y que luego borra-

Así fué. El hada de la levenda cobró rea-

lidad en aquellas hordas rojas que se arro-

jaron sobre la Crimea, desvastándola con

vistas de Ialta pintadas con tinta china.

nes, encanto de las mujeres.

torre Baktchi-Sarai.

vuelto hacia la Meca.

Desde Moscú habían dicho:

ba las huellas con una escoba.

de Crimea, acabó.

destructora la brutal codicia del botin!

acento poemáticos.

de duro corazón de fieras.

soviética, después de presenciar la barbarie Los asesinos se fatigaban ya de matar sanguinaria, en los años primeros de la re-La capacidad de trabajo en los inmensos mataderos de Chicago—que ha descrito Upvolución, de los ejércitos rojos. De no haber muerto en su refugio de Finlandia, sin duda ton Sinclair—es enorme. En Crimea la cosa duda alguna el autor de "La risa roja", adera más sencilla. No había más que matar mirables páginas contra la guerra, hubiese y enterrar. N aun esto última se hacía. Los escrito páginas admirables contra el salvacadáveres eran tirados al fondo de los barrancos en las montañas, donde los despejismo revolucionario que había presenciado dazaban los perros hambrientos, o eran arroiados al mar para que fueran pasto de los Ivan Chmelov, más afortunado, pudo escapar del paraíso comunista y huir a Franpeces voraces del Mar Negro. "¡Memento mori!" En todo el país se había producido cia. Y evocando sus dolorosos recuerdos, las trágicas escenas de que había sido testigo en

Había vuleto la antigua vida de los antepasados de las cavernas. El hombre en lucha

sonas fueron en aquellas región asesinadas,

Ya ese espectáculo casi no se da entre las tribus de los salvajes. A menos, éstos viven. y, en cierto modo, son felices. No saben nada, no han aprendido nada y la ignorancia hace menos horribles sus propias crueldades. Pero, ¡el salvajismo en países civilizados o que siguiera presumen de civiliza-

go sus cadáveres desaparecían en el mar:

-Nosotros cobriremos de oro toda la ge-

prospe

del Es

Es (

y la c

A todos los despojaron a violencia. A los campesinos les arrebataron sus reses, sus cosechas, hasta sus ropas. A los marineros les quitaron sus aparejos de pesca, incluso sus barcas. Y a unos y otros les obligaron a trabajar como esclavos, haciendo que llevaran a los comunistas, erigidos en amos, las reses y las aves, los pescados que caían en las redes, para surtir copiosamente la mesa de los mandarines en nombre del proletariado, en tanto que aquellos trabajadores y se vestían con harapos.

¡El pan! Ya era desconocido. A orillas del Volga, rico en trigos, morían de hambre millares de seres hmanos... ; y la radio de Moscú transmitía al Universo cuán feliz era en la tierra rusa todo el mundo!

yenda helénica, la poesía ha muerto. Y la voz de Ivan Chmelov, lo clama con acento desgarrador al mundo, como las voces misteriosas gritaban antaño la muerte del dios bucólico a los navegantes del mar de Gre-

Central de Autobuses, por no incluirse en les estudios del señor Del Guayo.

DE LA COMISION DE HACIENDA Calzado para los recaudadores Proponiendo se adquiera calzado para el Cuerpo de Recaudadores de Arbitrics. Aprobado.

Depésito particular

Aprebado el infrome.

Instancia de don Julio Rodríguez solicitando un depósito particular de sólidos. Se aprueba.

RULGOS Y PREGUNTAS

Fn el periodo de ruegos y preguntas, el señor Alfara presenta un infirme que ha redactado la Comisión del Ayuntamiento, compuesta por les señores Ll mazeres, Mata y el propio señor Alfaro, en el que constan los datos que recogieron en su visita a la fábrica de gas, de San Sebastián, hecha por encargo de la Corporación municipal. Se acuerda que este informe se una al ex-

pediente incoado por la Comisión especial nombrada para entender de este asunto. Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

la sensación espantosa de la muerte. con el hombre, a la caza del hombre.

En las cuevas, los nuevos dominadores encerraban, amontonándolos, a sus víctimas. Las encerraban a millares. Jóvenes, adultos viejos. Aquella juventud, en su mayor parte, se había batido valientemente por su patria. guerreando sobre los campos de batalla de Prusia, de Austria, de los lagos mazurianos, de las estepas rusas. Ese era su único crimen: haber sido patriotas. Ahora, en premio martirizados. En la prisión se les dejaba, para debilitarlos, padecer hambre, Lue-Los comunistas pregonaban por todas par-

Y lo que la cubrieron es de sangre.

| nocomían más que raíces, andaban descalzos

Todos recordaban, no sólo el sabroso pan

de otros días, sino que añoraban el pasado. En tiempo de los siervos se estaba mejor. Se ¿Quién comprende ahora el oficio de las

rogativas, el cántico de acción de gracias por el cordillero que nace, por la espiga que grana? Esos cánticos de la tierra son incomprensibles para el alma seca, ávida de tesoros, que no ve más que lucro en un establo y dinero a realizar en un próvido campo de trigo, ¡Y ese encanto de la Naturaleza ese amor a la tierra fecunda, se desdeña, apellidándolo sentimentalismo de burgueses!

También allí, como el viejo Pan de la le-



BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e higado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplons, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.--Pamplona.

"ORBEA"

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra. ANTONIO MARTINENA. Tafalla. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

M.C.D. 2022

LIQUIDACION FORZOSA